

Le JOURNAL

DE SAINT-GERMAIN

BIMENSUEL - NUMÉRO 563 - VENDREDI 12 MARS 2010

**MENUISERIE
CHRISTAL** BOIS • PVC • ALU



- **Menuiserie** : fabrication et pose.
- **Porte et fenêtre** : bois - PVC - alu.
- **Double fenêtre** : isolation.
- **Agencement** : agencement de salle de bains, agencement de combles aménageables, placards, bibliothèques, escaliers sur mesure.
- **Parquet** : collé, flottant, traditionnel, restauration, ponçage et vitrification.
- **Serrurerie** : porte blindée, porte de cave, persienne, grille.

• **MAGASINS EXPO** •

28, rue de Paris - 78100 St-Germain-en-Laye

☎ **01 34 51 75 92**

www.menuiserie-christal.com

ANNE ROUMANOFF AU THÉÂTRE ALEXANDRE-DUMAS LE 18 MARS

Rendez-vous avec le rire !

P. 20

5 Galiléo
Le centre de sécurité
du GPS européen
à Saint-Germain ?

4 Site internet de la Ville
Un coup de main
entre Saint-Germainois

11 Dans les bibliothèques
2009, année médiatique



www.saintgermainenlaye.fr

→ La maternelle Bois-Joli transformée en crèche

le Courrier
des Yvelines

Le Courrier des Yvelines rapporte que l'école maternelle Bois-Joli devrait prochainement être transformée en crèche.

"L'école maternelle Bois-Joli accueille des écoliers pour la dernière fois. Située boulevard de la Paix, elle fermera ses portes à la fin de l'année scolaire. La municipalité a pris cette décision au regard de l'érosion constante de ses effectifs au fil du temps. (...)

Ainsi, à compter de la prochaine rentrée de septembre, les enfants suivant initialement leur scolarité à l'école maternelle Bois-Joli seront transférés dans les écoles Marcel-Aymé, Jean-Moulin et Bonnenfant. (...) Quel sera l'avenir des locaux de la maternelle Bois-Joli ? "Nous souhaitons y réaliser un équipement pour l'accueil de la petite enfance, indique Maria de Cidrac, adjointe au maire chargée de l'enfance. (...) Nous visons une capacité d'accueil comprise entre 20 et 25 berceaux qui viendront s'ajouter aux 350 places de



[Photo d'archives.]

La maternelle Bois-Joli, qui va fermer, sera transformée en crèche.

crèches que nous comptons déjà à Saint-Germain".

"Ce nouvel équipement permettra

de répondre en partie aux espoirs de la centaine de couples en attente d'une place sur la commune". ❖

→ Les problèmes du RER, toujours d'actualité



Dans son édition du 16 février, le quotidien 20 minutes a consacré deux pages à la "galère" des usagers empruntant les différentes lignes du RER dont, bien entendu, la ligne A, et a recueilli les propos d'Emmanuel Lamy à ce sujet.

"Je suis à la tête d'un collectif d'élus de soixante communes situées sur le RER A. Nous avons constaté trois étapes de baisse du niveau de service sur cette ligne. Depuis quatre ans, nous observons une dégradation structurelle à cause d'un entretien insuffisant et de la vétusté du matériel.

Depuis deux ans, les grèves se sont multipliées, à cause de ce cadre dégradé. La plus dure que nous ayons connue s'est passée en décembre dernier, et on assiste depuis à une grève larvée. Je n'ai pas peur de parler d'un véritable sabotage. Les conducteurs sont de mauvaise humeur, font preuve de mauvaise volonté et appliquent les consignes de sécurité à la lettre pour prendre du retard. Ajoutez à cela les problèmes techniques et les incidents humains : prendre le RER A, c'est jouer à la roulette russe !

Les usagers en ont ras-le-bol. C'est pire qu'en période de grève, car il n'y a pas de service minimum. (...) Cela peut devenir un véritable

problème pour l'emploi. Et pour se rendre à un entretien d'embauche mieux vaut ne pas compter sur le RER". ❖

UNE QUESTION
SUR LA DISTRIBUTION
DU JOURNAL
DE SAINT-GERMAIN ?

INFO
DISTRIBUTION
01 30 87 20 37

→ 450 millions débloqués pour l'hôpital

le Parisien

Le Parisien annonce "une avancée de taille pour le dossier d'implantation du Centre hospitalier intercommunal de Poissy/Saint-Germain (Chips) qui devrait ouvrir ses portes en 2014 sur la commune de Chambourcy. Mardi 2 mars, les différents partenaires de l'opération ont annoncé que le re-

groupement devrait être financé à 50% par l'État et à 50% par le Chips grâce notamment à la vente des sites de Poissy et de Saint-Germain. Le coût du futur pôle ultra-moderne est estimé à 450 millions d'euros".

D'ici là, "un retour à l'équilibre financier est demandé. En 2009, le déficit du Chips s'élevait à 7 millions d'euros. "L'équilibre est prévu pour 2012", a annoncé Gilbert Chodorge, son directeur. ❖

→ La lente convalescence de la forêt

le Courrier
des Yvelines

"Exploitants forestiers [Ndlr : ils achètent du bois à l'Office National des forêts, le débitent et le revendent comme bois de chauffage], Gilles Verrier et Sébastien Lebray sont des témoins privilégiés du monde sylvestre et des conséquences de la tempête de décembre 1999", explique Le Courrier des Yvelines dans un article sur la lente convalescence de la forêt.

"Pour la biodiversité, la tempête a sans doute été un mal pour un bien puisqu'elle a permis un renouveau

de la faune et de la flore. Mais pour nous, exploitants forestiers, elle a fait très mal, confie Gilles Verrier. (...) On a pu travailler pendant cinq ans avec les chablis [Ndlr : arbres couchés du fait de la tempête] mais aujourd'hui, trouver du bois à exploiter est devenu très compliqué".

En effet, les jeunes arbres plantés après 1999 et qui donneront la forêt de demain ne sont pas encore exploitables. (...) Si elle n'est plus malade, la forêt reste "encore convalescente" aux yeux de Gilles Verrier. "Des arbres ont été replantés et aujourd'hui la forêt est prête à repartir. Il suffit d'attendre". Quelques dizaines d'années tout de même." ❖



[Photo d'archives.]

Les jeunes arbres plantés après la tempête de 1999, qui donneront la forêt de demain, ne sont pas encore exploitables.

Depuis 1984

AUGU

Fermetures

Vous protégez du bruit, du froid, de l'effraction

Réduisez vos impôts en remplaçant vos fenêtres et vos volets
Profitez du prêt à taux zéro

Nouvelle clé FICHET
Révolutionnaire
Une avancée spectaculaire pour votre protection

Promotions de printemps sur les produits suivants :
Vérandas, Fenêtres, Volets, Stores, Portails, Portes de garages, Automatisme, Portes blindées, Coffres forts, Serrurerie, Alarmes, Télésurveillance, Interphones et Vidéo.

*valable jusqu'au 30 mars 2010

Société SGHP 45 rue de Poissy à Saint-Germain-en-Laye
Fax : 01 30 87 04 40 - Alain AUGU : 06 03 79 01 81 - augu@magic.fr
www.augu-fermetures.com

01 34 51 72 84

Optic 2000

titane gom 99€
LA MONTURE

Prix Défi

OPTIC 2000 POURCHER
5, rue de Pologne 78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE
☎ 01 34 51 12 73

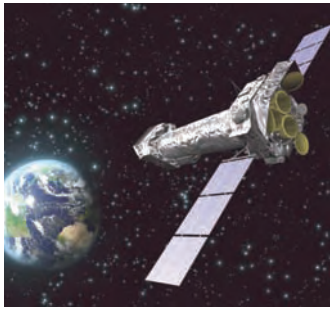
(1) Prix spécial valable du 1^{er} mars au 31 mai 2010

pour une monture hors verres correcteurs, à choisir exclusivement dans la Collection Optic 2000 I titane Gom. Photo non contractuelle. SIREN 326 980 018 RCS Nanterre



Vu, lu, entendu

La maternelle Bois-Joli transformée en crèche
450 millions débloqués pour l'hôpital



Numérique

Cliquez avec le doigt pour un "coup de main" grâce à l'espace "Entre Saint-Germainois".

Sciences

Un centre de sécurité Galiléo à Saint-Germain ?



Vin et gastronomie

Les secrets de l'accord parfait avec l'œnologue Alexandre Golovko

Dans les bibliothèques

2009, année médiatique !



(Photo : EPP-Sébastien Rabany.)

Culture

Plongez dans l'histoire avec le 21^e colloque du Patrimoine

Humour

Rendez-vous avec les rires et Anne Roumanoff le 18 mars au théâtre A.-Dumas.

2

| CENTRE HOSPITALIER |

Laurent Wauquiez annonce une expérience pilote exemplaire

4

Présent à Chambourcy le 2 mars pour signer un protocole d'emploi lié au futur chantier des Vergers de la plaine, Laurent Wauquiez, secrétaire d'État à l'Emploi, a aussi annoncé que le Centre hospitalier de Poissy / Saint-Germain (Chips) allait servir de cadre à "une expérience pilote exemplaire" dont il souhaite "s'inspirer ensuite au niveau national".

Aux côtés de Pierre Morange, député-maire de Chambourcy, d'Emmanuel Lamy, maire de Saint-Germain et président du conseil d'admi-

nistration du Chips, et Frédéric Bernard, maire de Poissy, Laurent Wauquiez a ainsi expliqué que l'hôpital allait accueillir douze jeunes de moins de 26 ans, dont 5 sur le site de Saint-Germain, pour son secteur de gériatrie dans le cadre du dispositif d'accompagnement "passerelle"⁽¹⁾ mis en place par l'État avec le Pôle Emploi de Saint-Germain. ♦

(1) Les emplois "passerelle" permettent à des jeunes d'acquérir une première expérience professionnelle et des compétences transférables ensuite vers le secteur privé.

5

7

11

12

20



Le 2 mars à Chambourcy, Laurent Wauquiez l'a confirmé à Emmanuel Lamy : "l'hôpital va accueillir 12 emplois passerelles".

Le rendez-vous de toutes les saisons !



Cazaudehore
La Forestière

1 avenue du Président Kennedy
78100 Saint-Germain-en-Laye
Tél. : 01 30 61 64 64 / 01 39 10 38 38
Fax : 01 39 73 73 88
www.cazaudehore.fr
cazaudehore@relaischateaux.com

JazzAudehore
LES SOIRÉES JAZZ DE PHILIPPE CAZAUDEHORE



Jusqu'en
Mars

Les brunchs
du dimanche

Vendredi
26 Mars

Julien Brunetaud
Vs Ulf Sandström

Vendredi
9 Avril

Take 3

Restaurant gastronomique et ambiance musicale

GOURMET



ROYAL

Traiteur • Restaurant
La fraîcheur de l'Asie...
sur table ou à emporter

Salle au 1^{er} étage
50 places pour vous
accueillir



1 café ou 1 nougat au sésame
OFFERT
pour tout achat de 8€
offre non cumulable. Valable hors menus

OUVERT 7j/7 de 10h à 21h
sans interruption

21, rue du Vieux Marché
78100 Saint-Germain-en-Laye
Tél. 01 30 61 23 48



**ALLÔ
MONSIEUR
LE MAIRE**

Votre maire vous répond en direct pendant une heure, ou plus si nécessaire. "Allô Monsieur le Maire" vous donne rendez-vous chaque premier et troisième vendredis du mois, de 11h à 12h.

Le prochain rendez-vous se déroulera le **vendredi 19 mars 2010**.

Il suffit de composer le :
0 800 078 100 (appel gratuit depuis un poste fixe).

Vous pouvez aussi appeler le maire hors de ces périodes ou prendre rendez-vous avec lui en téléphonant au :

01 30 87 20 10.



**ENTREPOT
REGIONAL
DE LITERIE**

Le grossiste des particuliers

1 bis, rue d'Orgeval - 78300 Bethemont
Tél. 01 39 75 47 85 - erl@erl.fr



Simmons

TRECA

MERINOS

BULTEX

IRELLI

Dunlopillo

Epeda

économisez
jusqu'à **-40%**
sur les grandes marques de literie



Grossistes ouvert aux particuliers :
du lundi au dimanche, de 15h à 19h.
Fermé le mardi.

| POLICE NATIONALE |

Gilbert Mabecque à la tête du district de Saint-Germain

“Stimulante mais exigeante” : voilà comment Gilbert Mabecque qualifie sa mission depuis qu’il a pris le commandement du district de police de Saint-Germain en succédant le 15 février dernier à Jean-Michel Fouchou-Lapeyrade. Il faut dire que sa zone d’intervention compte huit circons-

criptions, dont celle de Saint-Germain. “C’est le plus grand district de France en termes d’étendue et de population (450 000 personnes)”, explique ce commissaire divisionnaire de 45 ans originaire de Bretagne qui va devoir superviser et coordonner l’action de plusieurs centaines de fonctionnaires de police.

RENFORCER L’INVESTIGATION

Avant d’être affecté à Saint-Germain, dont il connaissait la “bonne réputation”, Gilbert Mabecque a occupé plusieurs postes de commissaires dans l’Essonne puis a rejoint le service communication de la Direction Centrale de la Sécurité Publique. Pour continuer à assurer la sécurité et la tranquillité des populations, il souhaite notamment “accentuer la dimension judiciaire des missions en renforçant l’investigation”.

“Saint-Germain et ses environs forment toutefois un secteur préservé où les chiffres des atteintes aux biens sont en deçà de la moyenne nationale”, conclut le nouveau chef du district. ♦



Gilbert Mabecque est le nouveau chef du district de police de Saint-Germain.

| SYSTÈME EUROPÉEN DE NAVIGATION PAR SATELLITE |

Le centre de sécurité principal de Galiléo à Saint-Germain ?

Après Ford en 2000, Saint-Germain affirme ses ambitions économiques en accueillant de nouvelles activités de pointe. En 2013, la ville aura la tête dans les étoiles !

La nouvelle est officielle depuis la mi-février : séduite par le caractère international de la ville, la Commission Européenne devrait choisir Saint-Germain-en-Laye comme centre de sécurité principal de Galiléo, le système euro-

péen de navigation par satellite. Un autre centre, dit lui “de secours”, sera implanté à Swanwick, en Grande-Bretagne.

Le centre de sécurité principal devrait être déployé dans la base militaire du Camp des Loges qui abrite le 526^e bataillon du Train.

Il devrait être opérationnel en 2013 et mobiliser entre trente et cinquante personnes appartenant à l’Agence communautaire GSA (GNSS Supervisory Agency). ♦



Trente satellites vont assurer le système de radionavigation européen.



UNE PRÉCISION DE 1 M POUR LE GPS EUROPÉEN !

Système de radio navigation par satellite développé par l’Union européenne, l’Agence spatiale européenne et le Centre national d’études spatiales, Galiléo repose sur des stations terrestres et une constellation de trente satellites qui tourneront autour de la terre à une altitude de 23000 kilomètres ! Deux satellites expérimentaux ont d’ailleurs déjà été lancés en 2005 et en 2008.

L’objectif du système est de fournir aux utilisateurs équipés des informations concernant leur position en temps réel, avec une précision variant de 10 à 1 m.

Ce service pourra être utilisé dans de nombreux secteurs d’activités : transports aérien et routier, navigation maritime... Galiléo permettra ainsi à l’Europe de disposer d’un système de navigation et de positionnement autonome, c’est-à-dire indépendant du GPS américain.

frimousse

Chaussures enfants du 17 au 36

Le spécialiste de St-Germain-en-Laye

en exclusivité PATAUGAS et Baskets KIDS

35, rue de Paris - 78100 St-Germain-en-Laye
Tél. 01 34 51 65 16 / Ouvert le dimanche matin
www.chaussures-enfants-frimousse-78.com

The Power of Dreams

Honda & l'automobile : toujours là où vous ne l'attendiez pas.

Compacte & Modulable

Nouvelle Série Limitée
Jazz 1.2 i-VTEC Elegance City
12 990 € au lieu de 13 990 €
 Avantage client : 1 830 €TM
 dont 100 € de **bonus écologique**
 • Sièges arrière “magiques” (assises relevables et banquettes rabattables 40/60)
 • Radar de recul Cobra®

Design & Pratique

Nouvelle
Civic 2.2 i-CTDi Virtuoso
19 790 €
 Avantage client : 4 760 €TM
 Prime à la casse Honda de 700 € déduite
 • Climatisation automatique et régulateur de vitesse
 • Allumage automatique des phares et détecteur de pluie

Tarifs conseillés au 01/01/10. Offres réservées aux particuliers chez les concessionnaires participants jusqu'au 31/03/10 et dans la limite des stocks disponibles. Offres spécifiques, voir conditions en Concession. *Donnez vie à vos rêves www.honda.fr

COURTOIS CHAMBOURCY
 RN13 - Chambourcy
01 71 52 11 00
www.honda-chambourcy.com
www.groupe-courtois.net



OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS



Benoît Battistelli élu président

Déjà directeur général de l’Institut français de la propriété industrielle (INPI), Benoît Battistelli a été élu président de l’Office européen des brevets (OEB) le 1^{er} mars et succédera, pour cinq ans, à Alison Brimelow en juillet prochain. “L’OEB, c’est la voix de l’Europe en matière de brevets”, précise ce Saint-Germainois, qui est aussi maire-adjoint chargé de la culture. “Il compte 36 États membres et emploie 7000 personnes, dont 4000 ingénieurs qui traitent quelque 200 000 demandes de brevet par an. Son budget s’élève à 1,6 milliard d’euros qui sont entièrement autofinancés par les redevances de ses clients”.

| LES 14 ET 21 MARS |

Votez pour votre région

Les élections régionales auront lieu les dimanches 14 et 21 mars. Elles sont organisées tous les six ans pour élire au suffrage universel direct des conseillers régionaux (ceux du Conseil régional d'Île-de-France pour les électeurs saint-germanoï).

VOTER : UN DROIT ET UN DEVOIR

Le scrutin est ouvert à tous les électeurs des scrutins nationaux, c'est-à-dire toute personne âgée de 18 ans ou plus au 1^{er} janvier de l'élection, de nationalité française, qui jouit de ses droits civils et politiques et qui a été inscrite sur les listes électorales avant le 31 décembre 2009. Seuls les jeunes Saint-Germanois devenus majeurs entre le 1^{er} janvier et le 10 mars 2010 peuvent encore se faire inscrire sur les listes électorales. Le scrutin régional n'est pas ouvert aux ressortissants des pays membres de l'Union européenne.

Saint-Germain compte 29 bureaux de vote qui seront ouverts de 8h à 20h. Pour voter, il faut se munir d'une pièce officielle d'identité avec photo. Sans être obligatoire, la carte d'électeur est conseillée : elle facilite les opérations de vote. Le numéro de votre bureau de vote ainsi que

son adresse y figurent.

Les résultats des deux tours seront consultables le soir des scrutins sur le site internet de la ville : www.saintgermainenlaye.fr

COMMENT VOTER PAR PROCURATION

Si vous ne pouvez être présent à Saint-Germain les jours du scrutin, vous pouvez voter par procuration. Le principe est simple : vous (le mandant) choisissez un autre électeur (le mandataire) inscrit dans la même commune que vous et qui votera à votre place.

Les procurations sont établies sans frais, et ce, jusqu'à la veille du scrutin et entre les deux tours. Pour ce faire, ne vous adressez pas à l'Hôtel de Ville mais :

► au Tribunal d'instance (22, rue de la Maison-Verte) : 01 30 87 42 14 ou 15.

► au commissariat de police (19, rue de Pontoise) : 01 39 10 91 00.

► à la gendarmerie (19, rue du Panorama) : 01 39 04 04 00.

Attention, le mandant doit se déplacer personnellement pour faire établir la procuration. S'il ne peut le faire, il peut demander par écrit en joignant un certificat médical le déplacement à son domicile d'un

Pour les élections régionales, 29 bureaux de vote sont ouverts à Saint-Germain, comme ici à l'école Les Écuyers.



(Photo d'archives.)

officier de police judiciaire. Le mandant doit également prévenir son mandataire de l'établissement de la procuration.

Les pièces à fournir sont les suivantes : pièce d'identité et carte d'électeur du mandant qui devra

remplir une déclaration sur l'honneur justifiant son absence le jour du scrutin. Il devra aussi connaître l'état civil exact et complet de son mandataire (nom, nom de jeune fille pour les femmes mariées, prénom, date et lieu de naissance).

Le jour du scrutin, le mandataire se rend au bureau de vote où le mandant est inscrit (c'est là que la procuration aura été transmise). Il présente sa carte électorale et sa carte d'identité. **Contact** : Pôle de la Vie pratique : 01 30 87 20 02. ♦

S.A.S. TAQUET
Electricité Générale - Eclairage Public
Haute et basse tension
QUALIFELEC ME4 TN4 HTRT
50, rue de Sablonville
78510 Triel-sur-Seine
Tél : 01 39 74 01 90+
Télécopie : 01 39 70 65 23



SCRUTIN ET RÉGION : MODE D'EMPLOI

Compte tenu de la création en 2014 des conseillers territoriaux (qui siègeront au niveau régional et départemental), le mandat des conseillers régionaux est ramené à 4 ans au lieu de 6. Ils sont élus selon un scrutin de liste majoritaire à deux tours.

Les principaux domaines d'intervention de la région sont les transports et l'aménagement du

territoire, le développement économique, les lycées, la formation professionnelle et l'enseignement supérieur.

Le Conseil régional d'Île-de-France compte 209 membres, dont 28 pour les Yvelines. Il regroupe huit départements, dont Paris.

Son budget s'élève à près de 5 mds d'euros.



Le Journal de Saint-Germain
16, rue de Pontoise
78100 Saint-Germain-en-Laye
Directeur de la publication
Emmanuel Lamy
Rédacteur en chef
Stéphane Sardella
Journaliste
Bérengère Adda
Mise en page : Céline Canessa
Photographies : Jacques Paray
Secrétariat
Marie-Josée Goncalves
Tél. : 01 30 87 20 74
Administration et portage
Véronique Guibé
Tél. : 01 30 87 20 37 (24 h/24)
Publicité
Eser : 06 11 59 05 32
Distribution
Adrexo : 01 39 75 51 93
Impression : IME
3, rue de l'Industrie
25112 Beaume-les-Dames Cedex
Tél. : 03 81 84 11 78
Papier 100 % recyclé
Tirage : 30 000 exemplaires
ISSN : 0293-8278

MONTAIGU-ELEC



ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE



01 30 61 58 90
01 30 61 58 91

87, rue Péreire
78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE
montaigu.elec@wanadoo.fr
Fax : 01 30 61 58 89



Pub

Quiz le lundi soir

Sports sur grands
écrans

Spécialité de
bières

Restauration midi
et soir

Tél. 01 34 51 90 09

THE ENGLISH PUB



**Baisse de la TVA
sur tous les plats**

Ouvert tous les jours de 11h à 1h du matin le week-end.

Plat du jour à 9,70 € 8,65 €

Menus le midi :
entrée + plat du jour ou plat du jour + dessert à 12,25 € 10,90 €

entrée + plat du jour + dessert à 14,75 € 13,15 €.

35 couverts à l'intérieur et en terrasse.

"Ce pub anglais à la forte ambiance propose un bon rapport qualité-prix, avec une nourriture anglaise : fish and chips, cheese cake au citron..."

20, rue Saint-Pierre - 78100 Saint-Germain-en-Laye

| 8^E SALON DU VIN ET DE LA GASTRONOMIE |

Les secrets de l'accord parfait

Pour profiter pleinement des produits proposés au Salon du Vin et de la Gastronomie, organisé par le Lions-Club de Saint-Germain avec la participation de la Ville, et qui se tient du 12 au 14 mars au Manège Royal, l'œnologue Alexandre Golovko décrypte les secrets du vin et nous donne quelques recettes pour réussir l'accord parfait avec le plat de son choix. Suivons ce cicerone sur les terres de Bacchus...

Le Journal de Saint-Germain. - En matière de vin, de nombreux documentaires ont récemment dénoncé l'uniformisation du goût. Qu'en pensez-vous ?

Alexandre Golovko. - Avec l'avancée importante des moyens technologiques mis à disposition du vigneron depuis une vingtaine d'années, on a vu apparaître une famille de vins dits "technologiques", où l'expression naturelle d'un lieu, le terroir, est gommée au profit d'un "bon goût" censé fédérer un maximum de consommateurs.

Cette orientation technologique favorise effectivement l'uniformisation des vins. Cette démarche se justifie là où la vigne est plantée dans des situations peu qualitatives, en l'absence de terroir viticole significatif.

Le JSG. - L'uniformisation n'est donc pas de mise dans les "terres légendaires" ?

Alexandre Golovko. - Plus on s'intéresse à la viticulture des grands terroirs, moins ces apports technologiques se justifient, moins ils peuvent apporter de la valeur ajoutée au vin produit. En fait, on dit que plus le terroir est grand, plus le vin est élaboré de façon artisanale, simple. Il n'y a dans ce cas-là aucun risque d'uniformisation, chaque lieu s'exprime de façon unique.

Chaque approche trouve donc naturellement sa place et les beaux terroirs ne sont pas en danger d'uniformisation, tant qu'il y aura suffisamment de palais éduqués pour apprécier leurs qualités particulières !

Le JSG. - Y a-t-il des principes de base à respecter pour un bon accord mets-vin ?

Alexandre Golovko. - L'accord mets et vin est éphémère car le vin évolue sans cesse. Il faut accorder la puissance du vin et celle du plat. Je recommande de servir le vin ou le même type de vin que celui ayant servi à cuisiner le plat.

D'une manière générale, un repas doit aller des vins les plus simples aux vins les plus complexes.



Selon l'œnologue Alexandre Golovko "mieux vaut accorder la puissance du vin à celle du plat".

Un plat et un vin sont bien choisis lorsqu'ils nouent des correspondances dans lesquelles la texture de l'un et celle de l'autre se répondent, tout comme leurs arômes, en des harmonies subtiles, opposées ou complémentaires. Et il est bon d'associer, si possible, une spécialité régionale à un vin local ou régional.

Le JSG. - Quelles sont les associa-

tions à éviter absolument ?

Alexandre Golovko. - La vinaigrette dénature complètement le vin et l'échalote simplifie le vin.

La persillade peut perturber les arômes sur un Lalande de Pomerol mais rester inoffensive sur un Cahors. Les champignons récusent les vins jeunes, le chou combat le fruité du vin.

Quant aux vins aux tanins aus-

tères, comme, par exemple le Haut-Médoc ou le Médoc, il faut éviter de leur associer navets ou artichauts.

Le salon est ouvert vendredi, de 16h à 20h, samedi, de 10h30 à 20h et dimanche, de 10h30 à 19h.

Entrée libre. Tombola gratuite toutes les heures (samedi et dimanche).

Parking Saint-Erembert (samedi après-midi et dimanche). ♦

Et vous, quel est votre accord mets-vin préféré ?

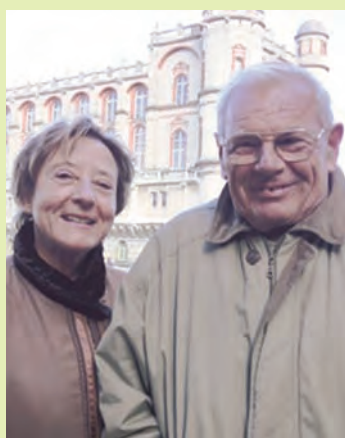
Le 8^e Salon du Vin et de la Gastronomie, qui se tient du 12 au 14 mars au Manège Royal, est l'occasion de découvrir les meilleurs vins de France et les produits du terroir. En attendant ce rendez-vous, nous avons voulu savoir quels sont vos accords préférés entre mets et vin. Un sujet qui fait instantanément naître un sourire gourmet et des étincelles dans les yeux de nos interlocuteurs ! De quoi vous mettre l'eau à la bouche !



"Coquilles Saint-Jacques et vin blanc"

"Le duo qui remporte toujours un grand succès auprès de mes convives ? Des coquilles Saint-Jacques avec un vin blanc de Mâcon, léger et sec, que j'apprécie beaucoup. C'est une recette que j'ai élaborée car je cherchais un mets qui pouvait se marier avec ce vin que je trouve excellent. Le résultat est vraiment délicieux, que ce soit pour un amateur de vin comme moi ou pas. Et j'ai toujours autant de plaisir à le proposer à mes invités !"

Guy



"Fruits de mer et Chablis"

"Nous apprécions beaucoup le Vin d'Alsace et le Chablis, qui accompagnent parfaitement les fruits de mer, le Muscadet sur lie ou le Bourgogne. Les vins de Bordeaux, notamment ceux de Cahors, sont un vrai délice ! Avant toute chose, nous aimons découvrir les vins régionaux et la gastronomie propre à chaque région. C'est là que l'on s'aperçoit que les vins s'accordent très bien avec les spécialités de leur région. Nous sommes allés au Salon du Vin et de la Gastronomie de Saint-Germain l'an dernier. C'était très bien organisé et nous avons pu déguster des grands crus. Nous avons bien l'intention d'y retourner cette année !"

Françoise et Thomas



"Entrecôte et Saint-Emilion"

"Un bon Saint-Emilion, un Bordeaux, avec une entrecôte ! Ce que j'aime, c'est avant tout associer le vin à une ambiance. C'est pour cette raison que nous allons dans différentes régions françaises, directement chez le récoltant pour découvrir le pittoresque et le terroir. Sur place, on peut trouver des petits vins très bons qui, si on les boit ailleurs, peuvent se révéler sans intérêt. Il est important de rechercher la cohérence entre les mets et le vin !"

Jean-Pierre et Françoise



LE VIN DES GROTTES, PAR ALEXANDRE GOLOVKO

"La vigne de Saint-Germain/Le Pecq fête ses 10 ans cette année ! La prime jeunesse est passée et c'est la qualité de l'enracinement qui va permettre à la qualité du vin de devenir plus régulière d'année en année. On élabore un vrai vin rouge, 100 % pinot noir. L'extraction est mesurée (macération) afin de conserver suffisamment de souplesse tout en élaborant un vin qui vieillira bien au moins 3/4 ans. Le terroir sous la terrasse du château de Saint-Germain confère au vin une finesse intéressante. Il doit exprimer d'abord les fruits rouges (cerise, cassis), une composante épicée poivrée et des notes sauvages (cuir) au vieillissement. Certains millésimes sont passés en fût de chêne afin de trouver, au fil des ans, le juste compromis fruité/boisé".

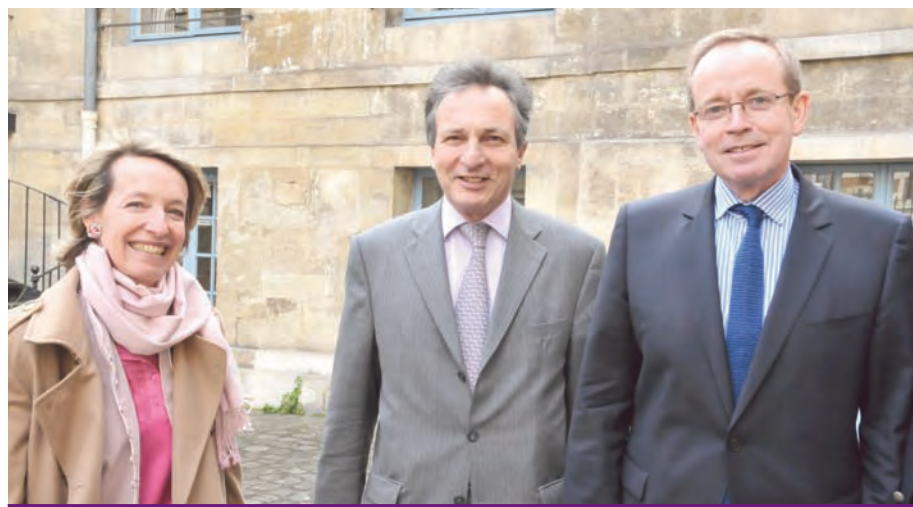
3, rue des Coches 78100 Saint-Germain en Laye
Tél. 01 39 73 16 63

Nous vous invitons à découvrir l'univers féérique des chocolats de Pâques. Nos sujets sont entièrement fabriqués Maison, dans le respect des matières premières et de l'artisanat.
Bonne dégustation.



41, rue Maurice Berteaux 78700 Conflans Sainte-Honorine
Tél. 01 39 72 61 39 • www.patisserie-osmont.fr

I L'HISTOIRE DE L'HÔTEL DE LA MARINE I



Ministre de la Culture de 2004 à 2007, Renaud Donnedieu de Vabre (à droite) était présent à la Maison des Associations le 18 février pour donner une conférence sur l'Hôtel de la Marine, à Paris. Accueilli par Gilbert Audurier et Isabelle Richard, maires-adjoints, le ministre a rappelé qu'il s'agit "d'un lieu de mémoire chargé d'histoire qui est aussi l'un des plus emblématiques du patrimoine architectural français". Aujourd'hui, le départ annoncé de l'État-major de la Marine nationale qui l'occupe préfigure une nouvelle étape de l'histoire de ce bâtiment.

I UN SKATE-PARC "EN BÉTON" I



D'ordinaire, ce sont les skate-board, les rollers et autres vélos "BMX" qui s'envolent sur le skate-parc de la rue Claude-Chappe. Mais le jeudi 4 mars, ce sont ses nouvelles rampes en béton qui ont pris leur envol ! Soulevées à plusieurs mètres de haut par une imposante grue, elles ont rejoint les plans inclinés, les courbes et les autres modules appréciés par les amoureux de la glisse qui peuvent donc aujourd'hui réaliser des acrobaties encore plus impressionnantes.

I UN TOURNAGE RUE DE LORRAINE I



Le 18 février, la rue de Lorraine s'est transformée l'espace d'une soirée en plateau de cinéma. Ce soir-là, une équipe d'étudiants, dont certains sont déjà professionnels, a tourné pour la Sécurité routière un spot de sensibilisation aux dangers de l'alcool au volant et plus particulièrement au "binge drinking", une pratique qui consiste à absorber en peu de temps une grande quantité d'alcool. Réalisé par Guillaume Bertrand, ce spot préventif est co-produit par la Compagnie de la Salamandre et l'Eicar (Ecole internationale de création audiovisuelle et de réalisation).

I RENCONTRE INTERGÉNÉRATIONNELLE I



Qui dit mixité ne dit pas seulement mixité sociale mais aussi mixité générationnelle. Mercredi 17 février, les pensionnaires du Club Berlioz en ont eu la preuve. Ce jour-là, ils ont reçu la visite de plusieurs élus du Conseil municipal junior qui étaient accompagnés par Brigitte Bèle, conseillère municipale. Tout le monde s'est alors retrouvé autour d'un atelier pâtisserie encadré par Éric Steinmetz (notre photo) et d'un spectacle animé par Mathilde Ménard.

NSG Nicole Saint Germain

avec **Clair Foncé** et
par Vincent Thévenon
les éditeurs SATI - APELT - ART - PRESTIGIOUS



CONSEIL EN DÉCORATION PARTICULIERS & PROFESSIONNELS
RIDEAUX STORES TISSUS VOILAGES TRINGLERIE MOBILIER LUMINAIRE

58 rue de Paris - 78100 Saint-Germain-en-Laye
Tél./Fax : 01 34 51 08 03 - E-mail : nsg78@orange.fr
Site : www.rideauxsaintgermainenlaye.com

La Table Saint Germain
Spécialités Chinoises et Thaïlandaises



Tél. 01 34 51 78 11
6, rue des Joueries - 78100 St-Germain-en-Laye

UNE ENQUÊTE SUR LES TRANSPORTS

Le Syndicat des Transports d'Île-de-France (Stif), l'autorité organisatrice de vos transports en Île-de-France, et l'État (Direction Régionale de l'Équipement d'Île-de-France) réalisent jusqu'à mi-2011 une Enquête Globale de Transports (EGT) sur les déplacements effectués quotidiennement par les Franciliens.

L'objectif est de mieux connaître les pratiques de déplacements des habitants pour mieux organiser le système de transport dans notre région (circulation routière, stationnement, transports collectifs, infrastructures, etc.). Si vous comptez parmi les 45000 logements tirés au sort, vous recevrez une lettre-avis.

DES VENTS À 100 KM/H



[Photo : Alain Rougeot]

La tempête Xynthia qui a balayé la côte Atlantique les 27 et 28 février a fait une cinquantaine de victimes. Fort heureusement, rien de tel n'est arrivé à Saint-Germain où les pompiers ont effectué une quinzaine de sorties, le plus souvent pour des objets qui menaçaient de tomber ou qui obstruaient les chaussées. Le marché dominical a toutefois été annulé par mesure de sécurité. De son côté, le musée Maurice-Denis a été fermé ce même jour en raison d'un arbre tombé devant son entrée (*notre photo*).

3F : ENCORE QUELQUES SEMAINES DE TRAVAUX



Depuis 2004, les 469 logements de l'*Immobilière 3F* dans le quartier du Bel-Air font l'objet de travaux d'une ampleur sans précédent. La défaillance d'une entreprise ayant entraîné la suspension du chantier entre avril et septembre 2009, les finitions ont pris du retard. À l'écoute des locataires, Emmanuel Lamy a provoqué une réunion sur place le 15 février avec Pascal Braban, le responsable départemental des 3F. Répondant à l'attente de tous, l'achèvement des travaux est prévu au mois de mai.

DES COULEURS DANS LA GRISAILLE



Le 25 février, malgré une pluie qui n'a pas cessé de tomber depuis le matin, 200 enfants ont défilé du jardin des Arts jusqu'à la place du Marché-Neuf à l'occasion du traditionnel carnaval des centres de loisirs (Alsace, La Forestine, Bois-Joli, Jean-Moulin). Organisé cette année sur le thème "Haut en couleurs", il a ensoleillé les rues de la ville et s'est terminé par un spectacle et un savoureux goûter.

PLACE DU CHÂTEAU LE CHANTIER AVANCE



Déplacé depuis quelques semaines devant l'église Saint-Germain et les cafés voisins, le chantier du Plan de déplacements urbains (PDU) se poursuit et le pavage en grès des Indes est déjà largement avancé. La suite des travaux concernera, à partir de la fin du mois de mars, un périmètre compris entre la rue Thiers, les places André-Malraux et Charles-de-Gaulle, le début de la rue du Vieil-Abreuvoir et la rue de la Paroisse.

DES ÉCHANGES ENTRE SAINT-GERMAIN ET PÉKIN



Comme chaque année depuis 15 ans, des élèves de Première du lycée N°8 de Pékin, un des plus prestigieux de la capitale chinoise, étaient en visite chez leurs correspondants du lycée Jeanne d'Albret. Et pendant nos vacances de printemps, ces derniers s'envoleront à leur tour pour la Chine. La perspective de l'ouverture prochaine d'une section chinoise au lycée International favorisera aussi les échanges scolaires franco-chinois.

AMITIÉ FRANCO-POLONAISE



Yves Lemaire, proviseur du lycée International (à gauche), Lidia Tarkowska, qui en dirige les sections polonaises (collège et lycée), et Guy Sacaze, principal honoraire du collège des Hauts-Grillels, dont la section polonaise vient de fêter ses dix ans, ont terminé l'année 2009 par une visite à l'ambassade de Pologne. Ils ont été reçus par Tomasz Orłowski, l'ambassadeur, qui les a décorés de la médaille du mérite de l'enseignement polonais.



I L'INTÉGRATION, FACTEUR DE DYNAMISME I



Le 19 février, à l'Hôtel de Ville, Emmanuel Lamy a souhaité la bienvenue aux nouveaux naturalisés qui ont choisi de s'installer à Saint-Germain. Entouré de plusieurs élus, il a rappelé que la France est un pays d'accueil qui s'est enrichi de la culture des nombreux hommes et femmes venus s'y installer. Il a aussi encouragé ces nouveaux citoyens français à exercer pleinement leurs droits civiques : *"la démocratie dépend de l'engagement de chacun de vous"*.



I DES JOURNÉES CHALEUREUSES ET CONVIVIALES I



Du 23 au 26 février, près de 1600 seniors saint-germanoises âgées de 65 ans et plus ont participé aux traditionnelles Journées de l'Amitié. Elles se sont déroulées au gymnase du Cosom qui avait été décoré, fleuri et aménagé pour la circonstance. Entourés par des membres du Conseil municipal, Emmanuel Lamy et son épouse Alice ont fait le tour des tables pour saluer personnellement tous les invités (*photo ci-dessus*). Dégustation d'un délicieux repas, élections du doyen et de la doyenne du jour, parfois des centenaires (*comme Marthe Oberson - 100 ans - entourée (de g. à d.) d'Emmanuel Lamy, Armelle de Joybert, maire-adjoint, et Brigitte Bèle, conseillère municipale*), célébration des fêtes et des anniversaires..., les rendez-vous traditionnels ont été respectés. N'oublions pas le spectacle de danse qui a eu pour thème cette année les musiques du monde.



LUTTE CONTRE LE CHÔMAGE

I COURSE À L'EMPLOI I

500 visites dans 9 villes

Manifestation intercommunale de solidarité avec les demandeurs d'emploi, la Course à l'emploi va se dérouler cette année le 25 mars.

Comme à chaque fois, Saint-Germain s'associe à cet événement dont ce sera la 8^e édition menée en collaboration avec les villes de Carrières sur Seine, Chatou, Croissy-sur-Seine, Louveciennes, Marly-le-Roi, Le Pecq, Montesson et Le Vésinet, qui pilote l'opération cette année.

RAPPROCHER LES OFFRES ET LES DEMANDES

Par petits groupes de deux ou trois, les participants iront à la rencontre des entreprises locales pour récolter des offres d'emploi ou des promesses d'offres.

Le soir, ils se retrouveront à l'Hôtel de Ville du Vésinet pour afficher les

offres recueillies.

Elles seront ensuite mises à disposition de l'ensemble des demandeurs d'emploi des 9 villes.

Le Bureau Municipal de l'Emploi de Saint-Germain (BME), qui participe activement à cette manifestation intercommunale de rapprochement local des offres et des demandes d'emploi a constitué 7 équipes de deux à trois personnes qui rencontreront des entreprises implantées à Saint-Germain, Croissy et Le Pecq.

De leurs côtés, les entreprises saint-germanoises seront prospectées par des équipes de demandeurs d'emploi de Chatou, Le Vésinet et Saint-Germain. Près de 150 entreprises installées à Saint-Germain sont associées à cette opération.

Et sur l'ensemble des 9 villes, ce sont ainsi plus de 500 visites qui seront réalisées par une soixantaine de demandeurs d'emploi.

BIEN SE PRÉPARER

Cette démarche s'inscrit dans le cadre des actions développées par le BME qui accompagne les candidats Saint-Germanoises dans leur recherche. Elle permet de travailler différentes techniques de recherche d'emploi avec les candidats, de les aider à se positionner en tant qu'offres de service et surtout à rebondir dans leur projet professionnel. Un accent particulier est donné à la préparation de cette opération qui est aussi importante que la journée de prospection. Cette démarche permet en outre d'apporter une aide efficace en matière de recrutement aux entreprises locales.

► Renseignements et mise à disposition des offres d'emploi :

Bureau municipal de l'Emploi - 111 bis rue Léon Désoyer

Contact : 01 30 87 23 86 et bme@ville-saintgermainenlaye.fr ❖



UNE BOURSE DU ROTARY

Comme tous les ans, le Rotary de Saint-Germain va attribuer une bourse (jusqu'à 2000 euros) à un jeune de 18 à 27 ans qui travaille ou habite à Saint-Germain ou dans une commune voisine. L'objectif est de l'aider à réaliser un projet en rapport avec une activité (scientifique, technique, artistique, artisanale...) à laquelle il s'est déjà consacré avec continuité et succès. Ce projet devra, de préférence, favoriser l'insertion professionnelle. Date limite du dépôt du dossier : 15 mai.

Renseignements : passion-plus.rotary@hotmail.fr ou par courrier à l'adresse : Rotary Club, La Forestière / 1, av. Président-Kennedy/78100 Saint-Germain-en-Laye.



DES BÉNÉVOLES POUR L'EMPLOI DES JEUNES

Pour développer sa permanence à Saint-Germain-en-Laye, l'association Le Cercle "Rencontres pour l'égalité d'accès à l'emploi", recherche trois bénévoles retraités, prêts à partager leur expérience professionnelle en consacrant quelques heures par mois au parrainage de jeunes, sélectionnés par le Pôle Emploi, les missions locales et diverses associations, qui recherchent un emploi.

Si vous êtes intéressés, contactez le président du Cercle au 06 63 84 25 55 ou par mail : guy.beranger@rencontresegali-teemploi.org

MERCI+



Votre agence MERCI+

Intervention sur St-Germain et communes voisines

80, rue Louise Michel
78500 Sartrouville

- Ménage et Repassage
- Garde d'enfants
- Jardinage



0 800 102 422 • Appel Gratuit

www.merplus.fr

Accueil tél. : lundi - vendredi de 8h30 à 19h30, samedi matin de 9h à 12h30

COIFFEUR HAIRSTYLIST LE SALON

- 20% pour
sur toutes

les - de 25 ans
les prestations

BACS MASSANTS

13, rue de Louviers
78100 Saint-Germain-en-Laye

avec ou sans rendez-vous
du mardi au samedi
de 9h à 19h30
et le jeudi jusqu'à 21h

01 34 51 29 18

| FRÉQUENTATION EN HAUSSE DANS LES BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES |

2009, année médiatique !

Avec 300 000 documents empruntés chaque année et 470 emprunteurs de plus par rapport à 2008 (soit une progression de 7%), les bibliothèques multimédia et George Sand ont non seulement fidélisé leur public mais ont su en conquérir un nouveau (lire ci-après). C'est une certitude, 2009 est une année médiatique. "L'extension de la gratuité aux étudiants Saint-Germainois et un travail de sensibilisation très important en direction des scolaires ont très certainement favorisé ce succès", explique Viviane Goyat, directrice des bibliothèques. "D'ailleurs, cette belle progression porte à la fois sur les moins de 14 ans et sur la tranche des 15 - 24 ans".

Les emprunts de médias audiovisuels sont eux aussi en forte hausse. Par exemple, 20 000 livres,

revues, CD et DVD ont été prêtés en plus par rapport à 2008.

46 SPECTACLES, RENCONTRES ET CONFÉRENCES

Les animations connaissent également un succès croissant avec plus de 2300 participants aux 46 spectacles, rencontres et conférences organisés.

Enfin, l'espace virtuel est en pleine expansion puisque 2300 visiteurs en moyenne se connectent chaque mois sur le site internet de la bibliothèque, que ce soit pour la consultation du catalogue ou les services en ligne (réservation, prolongation, consultation du compte). Autant de chiffres qui portent à 300 000 les documents empruntés chaque année. Vive la culture ! ❖



[Photo d'archives]



LES CHIFFRES-CLÉS DE 2009

- ▶ 7370 emprunteurs, soit + 470 par rapport à 2008 (+ 300 emprunteurs en 2008 et + 359 emprunteurs en 2007)
- ▶ 300 000 prêts
- ▶ 2525 élèves accueillis au cours de 331 séances
- ▶ 2300 visiteurs/mois sur le site web
- ▶ 46 animations (spectacles, conférences...)

Et vous, pourquoi venez-vous à la bibliothèque ?

L'après-midi commence tout doucement en ce samedi de la mi-février et le soleil généreux invite plus à la promenade qu'à entrer dans une bibliothèque. Pourtant, la bibliothèque multimédia de Saint-Germain ne désemplit pas.



"Facile d'accès et dans un environnement agréable"

"Je ne suis pas Saint-Germainoise mais je viens très souvent à Saint-Germain-en-Laye. Lorsque j'ai découvert cette très belle bibliothèque, je m'y suis immédiatement inscrite.

J'apprécie qu'elle soit en centre-ville, ce qui la rend très facile d'accès. De plus, sa situation dans le Jardin des Arts en fait un lieu de visite très agréable. Je viens essentiellement pour mes enfants. Nous empruntons souvent des ouvrages de littérature jeunesse ainsi que des DVD.

La bibliothèque possède une très belle offre dans ces deux domaines. Ma fille Candice a 13 ans et aime lire des mangas et des romans historiques. Elle trouve très souvent son bonheur !"

Isabelle, de Saint-Nom-La-Bretèche, adhérente à la bibliothèque depuis 2 ans.



"J'aimerais pouvoir emprunter plus de DVD"

"Je trouve la bibliothèque multimédia magnifique et bien située.

En revanche, je n'ai pas été convaincue par leur offre en matière de films.

Je regrette, notamment, que le prêt de DVD soit limité à deux, un film et un documentaire, et cela, pour une période de trois semaines. Je préférerais que la durée de prêt soit moins longue et que l'on puisse en emprunter plus !

Un DVD, ce n'est pas comme un livre, ça se "consomme" plus vite.

C'est uniquement pour cette raison que je ne me suis pas inscrite à la bibliothèque.

Mais je vais peut-être me laisser tenter car le fait de pouvoir faire de nombreuses démarches par internet simplifie drôlement la vie !"

Annick Saint-Germainoise, non adhérente à la bibliothèque.

Tous les fauteuils sont occupés...

La fréquentation de cet établissement étant en constante augmentation, nous avons voulu en connaître les forces et aussi les faiblesses éventuelles...



"Un grand choix de livres pour les enfants"

"Je viens à la bibliothèque une à deux fois par semaine, essentiellement pour mon fils. Il choisit des livres d'araignées ! J'apprécie cet endroit car il y a un grand choix de livres pour les jeunes, sans oublier les films éducatifs non violents adaptés aux enfants. C'est un bon complément à ce qu'ils font à l'école.

Dès que je me suis installée à Saint-Germain en Laye, j'ai cherché la bibliothèque pour devenir adhérente. Je suis Suédoise et je considère qu'un tel établissement est important dans la vie des enfants. Je viens également pour moi car elle propose un rayon livres en anglais très riche et très intéressant.

De plus, l'accueil des bibliothécaires est très agréable et les salles de consultation sont calmes et très confortables."

Linda et Erik, Saint-Germainois, adhérents à la bibliothèque depuis 3 ans et demi.



"Beaucoup de livres récents"

"Bien que n'habitant pas Saint-Germain, nous sommes inscrits à la bibliothèque car la qualité est au rendez-vous. Les bibliothécaires sont très compétents, très disponibles et l'endroit offre un très grand choix de volumes variés.

Nous avons également la possibilité de consulter les ouvrages dans un environnement agréable et toujours calme. De plus, depuis quelque temps, nous pouvons emprunter 4 bandes dessinées. Ce sont nos petits-enfants qui sont très heureux !

La bibliothèque répond aussi à notre besoin de livres récents, ce qui nous évite de les acheter et de ne plus savoir où les ranger une fois lus ! Pour toutes ces raisons, nous préférons venir ici plutôt que d'aller à la bibliothèque de notre ville de résidence".

Michel et Monique, du Pecq, adhérents à la bibliothèque depuis l'an dernier.

I 21^E COLLOQUE DU PATRIMOINE I

Une plongée dans l'histoire

Créé il y a 21 ans par le docteur Jacques Berlie, maire-adjoint honoraire, le Colloque du Patrimoine connaît chaque année un grand succès. Ce rendez-vous est une occasion conviviale de découvrir l'histoire de notre cité. Pour l'année 2010, côté musique, vous pourrez notamment découvrir la création des opéras de Lully et, côté sciences, faire connaissance avec Gaston Contremoulins, un savant oublié.

Voici les points forts du 21^e Colloque, qui se tiendra **samedi 27 mars, à partir de 14 heures**, en salle multimédia de l'Hôtel de Ville (16, rue de Pontoise).

- 14h : accueil
- 14h15 - 14h20 : ouverture du colloque par Benoît Battistelli, maire-

adjoint chargé de la vie culturelle.

► 14h20 - 15h : *La création des opéras de Lully à Saint-Germain-en-Laye (1675-1677)*, par Jean-Claude Pelletier.

► 15h - 15h40 : *Une colonie anarchiste à Saint-Germain (1906 - 1908)*, par Arlette Millard.

► 15h50 - 16h30 : *Gaston Contremoulins (1869-1950), un savant oublié*, par Patrick Mornet.

► 16h30 - 17h10 : *Rencontre avec un inconnu célèbre de Saint-Germain-en-Laye : Ramsay*, par Hervé Quinquis.

► 17h10 - 17h20 : conclusion, par Robert Haïat, conseiller municipal, président du groupe de travail Patrimoine et Musées. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

www.saintgermainenlaye.fr ♦

DES ATELIERS POUR TOUTE LA FAMILLE

► Ce mois-ci, le musée Maurice-Denis (2 bis, rue Maurice-Denis), propose des ateliers "Créer en famille" (à partir de 6 ans), autour du portrait de la femme de Maurice Denis.

Mercredi 17 mars, de 14h30 à 16h30 : séance sur la géométrie.

Mercredi 24 mars, de 14h30 à 16h30 : séance sur la pureté de style.

Les ateliers, animés par Éric Pléty, artiste peintre, se déroulent dans les salles du musée, le matériel est fourni.

Contact : 01 39 73 99 85 et 01 39 73 77 87.

► Dans le cadre du Printemps des Poètes : "Muses et musée", exposition-focus sur les collections du musée et animations jusqu'au 2 mai. Une présentation s'attachant à la représentation féminine dans l'œuvre de Maurice Denis et des artistes symbolistes et nabis.

Contact : 01 39 73 77 87 et www.musee-mauricedenis.fr

EXPOBIBLE

Dans le cadre d'Exposable, 3 nouveaux rendez-vous vous sont proposés en ce mois de mars :

► **Dimanche 14 mars, à 16h30**, salle Jacques-Tati (12 bis, rue Danès-de-Montardat) : table ronde. Trois lectures : juive, chrétienne et musulmane du sacrifice d'Abraham, par Philippe Haddad, rabbin et auteur, Chantal Leroy, professeur à la faculté de théologie de Lyon et auteur et Rachid Benzine de l'Institut d'études politiques d'Aix-en-Provence et auteur. Entrée libre dans la limite des places disponibles. Contremarque à retirer au MAS après réservation au 01 39 73 73 73.

► **Dimanche 21 mars, à 16h30**, salle Jacques-Tati (12 bis, rue Danès-de-Montardat) : chorale juive de France. Chœur d'hommes (40 choristes), dirigé par Hector Sabo, avec le cantor Raphaël Cohen. Chants et musiques liturgiques sépharades et ashkénazes. Billetterie à L'Univers du livre. Tarif : 16 euros et 12 euros tarif réduit.

► **Du jeudi 25 mars au dimanche 11 avril**, au Manège-Royal (place Royale) : exposition La Bible, patrimoine de l'humanité. La nouvelle exposition de l'Alliance Biblique Française, inaugurée à l'Unesco en février avant de venir à Saint-Germain. Elle propose à un très large public de découvrir les diverses facettes de la Bible d'un point de vue culturel, littéraire, historique. Une présentation interactive, très documentée et ludique. Entrée libre. Ouvert les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 11h à 19h. Le mercredi, de 11h à 21h. Les samedis et dimanches, de 10h à 19h.

Lycee Horticole

SERRES DES PRINCESSES
RN 13 - Saint-Germain-en-Laye

VENTE DIRECTE

Légumes
Fruits
Fleurs
Pépinière

Tél. 01 30 87 18 18

I PLUMES SAINT-GERMANOISES I

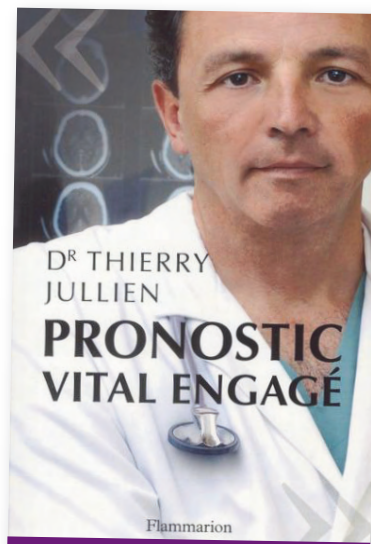
Un guide, un témoignage et un roman

L'opéra en clair
Grand opéra, opéra bouffe, opéra-comique, opéra seria, zarzuela, bel canto... Ce livre donne les clés pour reconnaître les différents styles et genres de l'art lyrique et fait également découvrir l'opéra chinois, la tradition latino-américaine, la comédie musicale américaine, l'opéra rock et même l'opéra punk.



De la naissance de l'opéra au XVII^e siècle à nos jours, il présente les principales étapes de l'histoire de cet art, les œuvres du grand répertoire et les divers métiers qui y sont liés.

De René Palacios. 192 pages. Ed. Ellipses.



Pronostic vital engagé

Avec ce journal de bord, le docteur Thierry Jullien nous emmène dans le monde méconnu et très fermé de la réanimation et des soins intensifs.

Au travers d'histoires vécues, ayant pour point commun la gravité extrême des pathologies et le risque vital qui y est associé, il nous invite à vivre dans l'action ces "gestes qui sauvent", à partager les joies, les peines, les succès et les échecs des équipes, à suivre le rythme trépidant et stressant d'un service où chaque cas est un combat contre la mort.

De Thierry Jullien. 261 p. Ed. Flammarion.

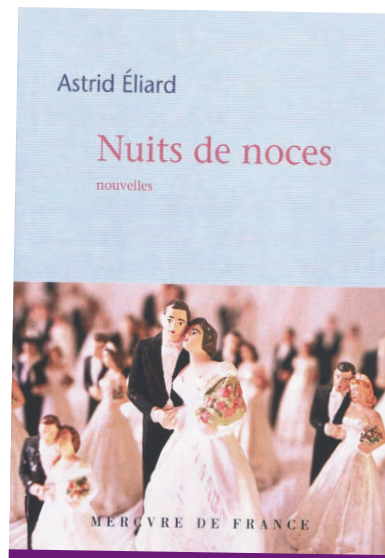
Nuits de noces

Le mariage, c'est le temps de la fête qui précède la nuit de noces. Dans la chambre nuptiale, les couples sont confrontés à leur vérité. Les uns s'aiment sincèrement, les autres font semblant.

Seule certitude : ils ont franchi le pas et reculer leur est désormais impossible...

Astrid Eliard met en scène six couples, six mariages et six nuits de noces, en nouvelles tour à tour tendres, mélancoliques ou gentiment ironiques...

De Astrid Eliard. 148 p. *Mercure de France*. ♦



I À L'UNIVERSITÉ LIBRE I

Les conférences du mois de mars

Les conférences de l'Université libre se déroulent salle Jacques-Tati (12 bis, rue Danès-de-Montardat), à 14h15.

► **Vendredi 12 mars** : Cycle La musique de danse et de ballet de La Renaissance à Bernstein : *Les ballets russes de Diaghilev*, par Jean-Jacques Velly, Maître de Conférences HDR à l'Université Paris IV - Sorbonne.

► **Lundi 15 mars** : Cycle La redécouverte de l'Orient à l'époque moderne : *Le voyage en Orient de Nerval : vers l'Orient intérieur*, par Jean-Nicolas Illouz, Professeur de Littérature française à l'Université Paris VIII-Diderot.

► **Jeudi 18 mars** : Cycle La planète risque-t-elle de manquer d'eau ? *L'accès à l'eau potable et à l'assainissement*, par Coralie Noel, Ingénieur du Génie Rural des Eaux et Forêts, Directrice adjointe à l'Office International de l'Eau.

► **Vendredi 19 mars** : Cycle Con-

férences générales : *La renaissance d'un haut lieu médiéval : le Collège des Bernardins et son rayonnement parisien*, par Jean Celier, Secrétaire Général du Collège des Bernardins.

► **Mardi 23 mars** : Cycle Scientifique, Médecine : *Détermination du sexe. Comment et pourquoi ?*, par le Professeur Marc Fellous, Professeur émérite à l'Université Paris VII - Cochin, Génétique.

► **Vendredi 26 mars** : Cycle Con-

férences générales : *La nouvelle donne géopolitique d'un monde tri-polaire*, par Lu Nian Zheng, Diplômé de l'Institut des relations internationales (Pékin), Professeur et conférencier en école de commerce.

► **Lundi 29 mars** : Cycle Les armées en France de 1789 à nos jours : *Les armées françaises pendant la guerre froide*, par Olivier Forcade, Professeur à l'Université de Paris IV - Sorbonne. ♦

Au Pays Imaginaire

Nouveau à Saint-Germain

du mardi au vendredi de 10h à 19h30 (sans interruption)
samedi 10h30 à 18h

27, rue de la République
78100 Saint-Germain-en-Laye

01 30 87 07 98

| FRANCE-RUSSIE 2010 |

Des animations dans toute la ville

Saviez-vous que c'est grâce à une héritière russe que débuta la carrière de Claude Debussy ? Que le commissaire de police Albert Prioret notifia à Trotsky son arrêté d'expulsion ? Qu'entre les XVIII^e et XIX^e siècles, Saint-Germain-en-Laye accueillait la manufacture des Cuirs de Russie ? Que l'hôtel particulier du 23, rue de Noailles fut, dans les années 1930, un pensionnat mixte pour enfants russes ? Ou encore que le cinéaste Jacques Tatischeff – dit Tati – appartenait à l'une des plus anciennes familles de la noblesse russe ?

Parce que Saint-Germain-en-Laye a, depuis des siècles, tissé des relations avec la Russie et dans le cadre de l'année croisée "France-Russie 2010", la Ville, en partenariat avec l'Office du Tourisme, se met à l'heure russe et propose, samedi 27 mars, de multiples rendez-vous – parmi lesquels un "corner Russie à l'Univers du Livre" – dans différents endroits de la ville.

Demandez le programme !

Dans les bibliothèques, où la littérature russe sera mise à l'honneur durant cette période :

► **Samedi 20 mars, à 10h30 :** Contes russes à la bibliothèque George Sand (44, rue de l'Aurore), par l'association "À fleur de conte".

► **Samedi 27 mars, à 10h30 :** Contes russes à la bibliothèque multimédia (Jardin des Arts), par l'association "À fleur de conte".

Au cinéma C2L (25, rue du Vieux Marché) :

► **Vendredi 26 mars, à 15h :** Ciné-Conférence "Connaissance du Monde" avec le film "La Russie, de Moscou à Saint-Petersbourg, au fil de la Volga", par Christian Durand (Plein tarif : 7,90€, tarif réduit : 7€).

► **Samedi 27 mars :** "Coco et Igor Stravinsky", de Jan Kounen.

Renseignements :

www.cinema-saintgermain.com

À la maison Debussy (38, rue au Pain) :

► **Samedi 27 mars, à 10h30 :** Visite commentée de la Maison Debussy suivie, dans l'auditorium d'une conférence sur "Debussy et la musique

russe", par Aurélie Decourt, présidente des Amis du Vieux Saint-Germain, et docteur en musicologie, accompagnée d'intermèdes musicaux par un élève du Conservatoire (gratuit sur inscription, durée : 1h30 environ).

Réservation sur : info@ot-saintgermainenlaye.fr et par téléphone au 01 30 87 20 63.

Place du Marché :

► **De 11h à 14h :** animation musicale russe par Oleg Kouzmitchenko (accordéon, balalaïka, scie chantante, cuillères en bois).

► **De 11h à 18h :** exposition sur "Les liens entre Saint-Germain-en-Laye et la Russie".

► **À 15h :** animation musicale par la Chorale Maroussia (association Amitié France-Russie), chants et danses russes et tziganes.

► **De 11h à 14h :** ateliers pour en-

fants (œufs peints) et, de 14h à 17h : réalisation de "babouchkas" en carton et atelier calligraphie.

► **De 11h à 18h :** gastronomie avec la boutique "Prestige" (épicerie et produits frais), espace restauration, artisanat, décoration et accessoires de mode avec "La boutique russe".

► **De 11h à 18h :** Exposition-vente d'œufs de Pâques de Russie. ♦



LES CONFÉRENCES DE L'OFFICE DU TOURISME

► **Samedi 13 mars :** Beaumarchais, l'étrange destin d'un self-made man du 18^e siècle.

► **Samedi 27 mars :** Crime et châtiement. Une présentation des différentes œuvres portant sur le thème criminel, en parallèle à l'exposition présentée du 16 mars au 27 juin au musée d'Orsay.

► **Samedi 3 avril :** Rois et empereurs de papier : histoire par la caricature. Les rendez-vous sont fixés à 14h15 à l'Office de tourisme (38, rue au Pain). Tarif : 8,50 euros et 7 euros tarif réduit. Réservation conseillée au 01 30 87 20 63 et sur info@ot-saintgermainenlaye.fr

BRÈVES

→ **Concerts**

► Dans le cadre de l'échange culturel et musical Saint-Germain/Milan, le musée Debussy (38, rue au Pain) accueille le 20 mars, à 17h, l'un des 3 lauréats de la première édition internationale du concours de la Società Umanitaria de Milan.

Contact : 01 34 51 05 12.

► **Le 20 mars, à 17h30,** au temple protestant (1, avenue des Loges) : concert gospel avec The Voice of freedom. Contact : 01 34 90 05 85 et 06 14 08 50 99. Réservations par mail sur reservation@the-voice-of-freedom.com

→ **Projections**

► **Le 18 mars, à 20h,** salle Jacques-Tati (12 bis, rue Danès de Montardat), au profit de l'Union nationale des associations France Alzheimer : film "Des mots d'amour", avec Clotilde Courau et Michel Vuillemoz. Cocktail en présence de Thomas Bourguignon, réalisateur du film, d'Emmanuel Lamy et d'Yves Le-maire, proviseur du lycée international.

Le 23 mars, au C2L (25, rue du Vieux Marché), à 15h et 20h30, dans le cadre du cycle Connaissance du monde : "Yémen - 30 ans plus tard", d'Alain Saint-Hilaire. Contact : 0892 688 103.

→ **Théâtre**

► **Le 26 mars, à 21h,** salle J.-Tati (12 bis, rue Danès-de-Montardat) : soirée "Duel d'Impros", organisée par la Ville, avec Ligue d'improvisation départementale des Yvelines. Entrée libre.

→ **Spectacle**

► **Le 19 mars, à 20h45,** à l'église des Franciscaines (89 bis, avenue Foch) : "Mystiques du monde" (textes spirituels du monde et extraits des sonates de Bach), proposé par l'association Arts, Cultures et foi de la paroisse Saint-Germain. Entrée libre.

Contact : 01 39 21 78 41.

→ **Café-philosophie**

► **Le 14 mars, à 10h,** chez Paul (65, rue de Pologne), sur le thème "A quoi sert la critique ?". Entrée libre contre consommation.

→ **Rencontre**

► **Le 27 mars, à 15 h,** à la Bibliothèque pour Tous (4, rue de Pontoise), le pédopsychiatre Jacques Thomas, interviendra sur "Les apports de la lecture dans la construction de la personnalité". Contact : 01 34 51 84 66.

| DANSE |

Tout savoir sur Noverre

A l'occasion de la commémoration du 200^e anniversaire de la mort de Jean-Georges Noverre (1727-1810), Les Amis du Vieux Saint-Germain proposent, samedi 20 mars, au musée d'archéologie nationale, une série de conférences sous le parrainage d'Élizabeth Platel, danseuse étoile, directrice de l'École de Danse de l'Opéra de Paris.

► **14h15 :** Accueil par Benoît Battistelli, maire-adjoint chargé de la vie culturelle et Aurélie Decourt.

► **14h30 :** "Jean-Georges Noverre, théoricien de la danse, la diffusion des écrits théoriques", par Marie-Françoise Bouchon, du Centre National de la Danse.

► **15h :** "Jean-Georges Noverre à Saint-Germain-en-Laye", par Alain Borderie.

► **15h45 :** "Jean-Georges Noverre, le maître de ballet au cœur du con-



texte européen", par Virginie Garandeau, du Centre National de la Danse.

► **16h15 :** à partir d'un extrait de "Des Petits Riens à Petipa", explications de la chorégraphie adoptée par Geneviève Massé, directrice de la compagnie, par Irène Ginger, danseuse et chargée de la Diffusion de la compagnie L'Éventail. ♦

| AU THÉÂTRE ALEXANDRE-DUMAS |

Danse, humour et théâtre

C'est une affiche d'exception que propose, ce mois-ci, le théâtre Alexandre-Dumas.

► Les amoureux de la danse se réjouiront de voir *Ulysse*, l'une des chorégraphies les plus enlevées de Jean-Claude Gallotta, interprétée par 14 danseurs du groupe Grenade.

Samedi 13 mars, à 20h45 et dimanche 14 mars, à 15h30. (Durée : 1h).

► Avec *Beaucoup de bruit pour rien*, l'humour de Shakespeare est à son comble et la pièce, une farce populaire, accessible à tous.

Ne manquez pas la représentation du **mardi 16 mars, à 20h45.** (Durée : 1h50).

► Anne Roumanoff, l'une des humoristes préférées des Français, fera plier de rire la salle du TAD avec son nouveau spectacle "Bien plus que vingt ans" (lire aussi page 20).

Jeu 18 mars, à 20h45. (Durée : 1h30).

► Enfin, *Baby Doll*, de Tennessee Williams, pièce nommée sept fois aux Molières, porté avec fièvre par Mélanie Thierry et Xavier Gallais et pour laquelle Monique Chaumette a obtenu le Molière de la comédienne dans un second rôle, ne pourra vous laisser de glace.

Mardi 23 et mercredi 24 mars, à 20h45. (Durée : 1h40).

Contact : 01 30 87 07 07

www.tad-saintgermainenlaye.fr ♦

CABINET DROUHOUT
Agent Général
ASSURANCES - BANQUE - PLACEMENTS

CRÉDIT AUTO AXA
ENFIN UN TAUX QUI ASSURE

3,5%

145, rue du Président Roosevelt
78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE
agence.drouhaut@axa.fr

01 34 51 31 34

*voir modalités en agence

LE PRINTEMPS DES POÈTES

Mercredi 17 mars, de 17h à 19h, place du Marché-Neuf, à l'occasion du Printemps des Poètes, venez écouter les groupes *Kazako* (reggae rock), *Daniel Morin* (sur le répertoire de Georges Brassens), *You will lick* (rock), *Sans elle* (chanson française), entendre des poésies dites par les enfants, des contes pour tous (association Jardins du conte), converser avec des écrivains et des poètes, assister à une démonstration de danse "nia", visant l'harmonie entre le corps et l'esprit...



LA FINE LAME SAINT-GERMANOISE



L'équipe de fleuret du Cercle d'Escrime de Saint-Germain, a terminé 2^e sur le podium – sur 51 équipes ! – à l'occasion du challenge du Pecq par équipe, qui s'est déroulé le dimanche 14 février.



BRAVO AUX JUDOKAS



À l'occasion des championnats départementaux par équipes qui se sont déroulés le 12 février à Poissy, qualificatifs pour le championnat de France par équipes 2^e division, le Stade Saint-Germainois Judo-Club a terminé 2^e. Une très belle compétition pour ce club qui participait à sa seconde finale et qui a terminé 7 fois sur le podium ces 10 dernières années.



DU FOOTBALL EN SALLE



Les 20 et 21 février, le gymnase du Cosom a servi de cadre à un tournoi de football organisé par le Football Club Saint-Germain, qui a réuni des jeunes joueurs venus de plusieurs clubs, dont le FC Saint-Germain, bien sûr. Samedi 20, la finale du tournoi des benjamins a été remportée par le PSG aux dépens de Marly-le-Roi (notre photo) sur le score de 2 buts à 1.

NATATION

21 records personnels battus par le CNO

Lors du meeting national de Massy (Essonne), qualificatif pour les championnats de France, qui s'est déroulé durant le week-end des 13 et 14 février, les représentants du Cercle des Nageurs de l'Ouest ont remporté de très belles victoires.

Isabelle Le Bellego s'est imposée sur le 800 mètres nage libre, signant ainsi son meilleur temps personnel sur la distance.

Chez les garçons, Hedy Bouaouni s'impose lui aussi sur le 800 mètres nage libre en signant lui aussi son meilleur temps. Guillaume Judes empoche, lui, le 1500 mètres nage libre avec un très bon temps, qui le classe au 10^e rang de la saison.

En battant son propre record et en remportant le 200 mètres dos, Igor Dupuis occupe la première place française dans la catégorie minimes.

Enfin, Vincent Cantrelle s'adjuge le 400 mètres 4 nages.

D'autre part, trois athlètes du CNO se sont qualifiés pour les dif-



Grâce à ses récentes performances, Igor Dupuis s'est qualifié pour les championnats de France.

férents championnats de France : Igor Dupuis pour les championnats de France des jeunes sur 1500 mètres et 200 mètres dos ; Killian Cozigou pour les championnats de France N2 sur 50 mètres dos et

Louis Boucherie, grâce à son meilleur temps sur 1500 mètres nage libre, s'est qualifié pour les championnats de France minimes.

Au total, 21 records personnels ont été battus par 9 nageurs. ♦

Cap sur l'apprentissage !

BAC Pro à BAC +2

BAC Pro (en 2 ou 3 ans)

- Commerce
- Vente
- Services

BTS

- Négociation et relation client
- Management des unités commerciales
- Professions immobilières
- Commerce international

DUT Techniques de commercialisation

A l'IUT de Mantes

- 2^e année préparée en alternance

Formations en alternance gratuites et rémunérées

JOURNÉE PORTES OUVERTES

26 et 27 mars

St-Germain-en-Laye 78
RER A
Tél. : 01 39 04 27 78
www.itevec.com
www.ecoles.versailles.cci.fr

CCI
Chambre de commerce et d'industrie
Versailles Val-d'Oise / Yvelines

| CHAMPIONNAT DE LIGUE 1 |

Un point "en Nord"

Les plus critiques vous diront qu'un point arraché à Lens à la dernière minute, samedi 6 mars, avec un match nul (1-1), c'est peu. Les plus réalistes reconnaîtront dans ce but salvateur de Stéphane Sessegnon à la 94^e minute un motif d'espoir pour cette fin de saison.

Force est toutefois de constater que le club n'a plus grand-chose à gagner en championnat : 14^e avec 34 points, à 15 points de la 4^e place occupée par Marseille, il est loin de l'Europe qui était l'objectif avoué du club en début de saison.

Reste la coupe de France avec un ¼ de finale à jouer à Auxerre le mardi 23 mars prochain. Ce point ramené de Lens le week-end dernier tend à prouver une force de caractère insoupçonnée chez les joueurs d'Antoine Kombouaré.

"NOUS AVONS DU CARACTÈRE"

Diminués sportivement par un début d'année 2010 très compliqué (5 défaites, un nul et une victoire depuis la reprise), les Parisiens subissent en outre les excès de leurs "supporters" depuis la gifle reçue le 28 février face à l'Olympique de

Marseille au Parc des Princes (0-3).

À Lens, la tribune réservée aux supporters adverses était vide suite aux différentes décisions prises dans la semaine par Robin Leproux, le président du PSG. C'est dans ce climat suffoquant que le PSG a réussi à obtenir un point précieux. C'est bien plus qu'un point. Ce résultat prouve à "ceux qui pensaient que nous étions à la rue ou morts que nous avons du caractère", a souligné Antoine Kombouaré.

Face à Sochaux samedi 13 mars, les joueurs saint-germanoises auront l'occasion de confirmer au Parc. ❖



Face à Lens, Stéphane Sessegnon a égalisé à la 94^e minute !

[Photo : C. Gavelle / PSG.]



UNE DÉCISION COURAGEUSE ET HISTORIQUE

Le 28 février, à l'occasion de la venue de Marseille, certains "supporters" parisiens se sont une nouvelle fois "distingués". Des affrontements violents ont eu lieu entre les virages d'Auteuil et Boulogne, laissant un homme pour mort sur la chaussée périphérique du Parc. Aujourd'hui, cet habitué du Kop de Boulogne est toujours entre la vie et la mort.

Robin Leproux, le président du PSG, a alors décidé de ne plus vendre de billets aux supporters du PSG pour les déplacements de l'équipe ; et ce, jusqu'à nouvel ordre.

Et "nous ne ferons plus appel dans l'hypothèse où nous serions condamnés à un huis clos dans les affaires en cours. Les locaux mis à la disposition des associations au Parc des Princes seront fermés". Gageons que cette décision saura ramener le calme dans les travées du Parc des Princes.

Cours du Prieuré

Enseignement Secondaire Privé • Directeur : M. VIARD



Mixte de la 6^{ème} aux terminales L, ES, S et STG

Effectifs limités - Contrôle continu
Cours de soutien - Etudes du soir dirigées

27 Rue Diderot • 78100 St Germain en Laye

Tél. 01 34 51 29 72

www.coursduprieure.com • e-mail : infos@coursduprieure.com

M. J. F.

• VOUS PROPOSE TOUS TRAVAUX DE RÉFECTION INTÉRIEURE



peinture, papier peint, ...
petite menuiserie, ...
Décoration intérieure
Bâtiments NEUFS ou ANCIENS

Devis gratuits

Travail soigné

Paris-78
91-92
94-95

7, rue Tellier Frères • 78750 Mareil-Marly
Tél. : 01 39 58 38 23 • Port. : 06 82 50 69 48



BRAVO AUX FÉMININES

Le week-end dernier, le championnat faisait relâche chez les féminines. Place à la coupe de France. Et les partenaires de Jessica Houara se sont imposées aux penaltys contre Le Mans, formation de seconde division.

Les quarts de finales se disputeront le dimanche 21 mars prochain.

Les résultats du tirage au sort effectué par Adriana Karrembeu au siège de la Fédération Française de Football n'étant pas encore connu lors du bouclage de cette édition, vous découvrirez le prochain adversaire des féminines dans notre numéro du 26 mars.

Votre remise en forme personnalisée à domicile



Laissez-vous conseiller, guider et motiver !

Avec le concept **Gymsanté** pour
"Comprendre Pourquoi et Comment Bouger"
(destiné à toutes et tous)

Bénédicte (éducatrice sportive, diplômée d'état) aura le plaisir de vous aider et mettra toute son expérience au profit de votre forme physique et de votre santé.

Tél 06 09 69 34 34
www.gymsante.fr



Bureau piano XIX^e
acajou blond

Cartonnier XIX^e
en acajou



Secrétaire d'époque
restauration en noyer

ANTIQUITES

Atelier d'ébénisterie
Restauration de meubles anciens

ACHAT ~ VENTE

Meubles 18^{ème} - 19^{ème} de Style et Art déco
Bibelots - Tableaux

JACQUES SAUQUET

141, rue Léon Desoyer - 78100 St-Germain-en-Laye - Tél. 01.39.16.49.57
Ouvert du mercredi au samedi de 10h à 12h15 et de 14h30 à 19h

| LA CLEF |

Un nouveau président

Le 28 janvier, Marc Lequenne a été élu président de La CLEF, dont le Conseil d'administration a aussi partiellement été renouvelé.

Ce Saint-Germainois de longue



Marc Lequenne

date est un habitué du lieu dont il était déjà le trésorier. Il en a d'ailleurs suivi les cours de théâtre et anime aujourd'hui un atelier d'histoire.

Très investi dans le milieu associatif, Marc Lequenne a également été trésorier et vice-président de la

Maison des Associations de 2002 à 2009. Il compte "s'inscrire dans la continuité de Jean-François Chiot, son prédécesseur, en axant son travail sur deux priorités : développer l'ouverture et l'accessibilité à tous, et assurer l'équilibre financier". ♦



DES CONCERTS

► **Samedi 20 mars, à 20h30** : dans le cadre de FAIR le Tour // Le FAIR, dispositif d'aide aux artistes autour de leur 1^{er} album, accompagne depuis 20 ans leur démarche professionnelle. Loïc Lantoine et Feloche.

► **Mardi 16 mars** : Jam Session, à 21 heures. Entrée libre. Bœuf de la clef.

► **Jeudi 25 mars** : Dirty Blues, à 20h30. Tarifs : 8 euros / 6 euros (gratuit pour les cartes fidélité). Bob Log III + Lord Fester Combo

► **Vendredi 26 mars** : Hip-Hop / Drum'n'Bass, à 20 heures. Tarifs : 10 euros / 8 euros / 5 euros (carte fidélité). X Makeena + Tambou battant + Bass altitude Crew

► **Jusqu'au 30 mars** : Expo photos live. Horaires de l'accueil. Entrée libre. Nicolas patault, Christian Taillemite et Fabrice Caudron. Vernissage le mardi 16 mars à 20 heures.



AGASEC

► Belote à la mêlée avec soupe à l'oignon le **samedi 13 mars**. Inscription sur place : 5 euros.

► Amateurs de glisse, de bonne humeur, venez vite vous inscrire. L'Agasec organise, pour les familles du quartier, une sortie patinoire le **samedi 27 mars**.

Rens. : Amel au 01 39 73 38 84 et Alexandra au 01 30 61 41 43.

► **Vide-grenier du dimanche 2 mai** : ATTENTION ! Les inscriptions du vide-greniers ont débuté. Dossier à retirer au Centre Social Saint-Léger. Tarifs : 22 euros et 16 euros pour les Saint-Germainois.

► **Appel à don** : L'Agasec recherche des rehausseurs voiture pour les petits enfants que nous transportons.

Contact : Myriam au 01 39 73 38 84



LA SOUCOUE

► Centre de loisirs

En vue d'un défilé dans les rues du Bel-Air : construction de chars à la mode "écologique" fabriqués uniquement en matières recyclées, sur le thème "De Venise à Rio de Janeiro". Ateliers manuels, culinaires et sportifs...

Rendez-vous le 17 avril, à la grande soucoupe, à partir de 14h30, pour un départ en musique accompagné d'une Batucada fracassante ! Contact : 01 39 10 75 90.

► Club Ados

Préparatifs pour le Carnaval du 17 avril.

► Braderie

Sur la Dalle : braderie de vêtements les vendredi 19 mars (de 9h à 18h) et samedi 20 mars (de 10h à 16h). Venez nombreux !

LIBRES OPINIONS

Union pour Saint-Germain

POURQUOI L'INTERCOMMUNALITÉ ET AVEC QUI ?

La vraie question est de savoir quel sens donner au regroupement de nos communes au moment où le gouvernement prépare une réforme visant à rapprocher département et région pour en faire une seule assemblée territoriale ?

Saint-Germain a déjà une longue expérience du travail en commun et participe à 8 syndicats intercommunaux. Ces structures légères gèrent un équipement ou un service public, comme le syndicat de la Piscine mais aussi le Sidru pour l'usine d'incinération et le tri sélectif de nos déchets, le Sidecom pour Yvelines 1ère ou le Sivom qui gère la fourrière. Alors pourquoi ajouter encore un échelon administratif ?

La loi impose qu'une communauté de communes s'approprie à minima les deux domaines de compétence suivants : le développement économique et l'aménagement de l'espace. Sa création implique une volonté forte de définir un avenir commun dans ses composantes urbanistiques, sociales et économiques et d'établir un périmètre pertinent.

Or, tant à l'est qu'au sud de notre ville, on bute sur les limites des intercommunalités : Boucle de la Seine, Versailles Grand Parc. C'est à l'ouest et au nord que de très importants projets d'équipements publics, de réseaux de transport et d'infrastructures sont programmés dans les dix prochaines années : à l'horizon 2015, le nouvel hôpital et la réa-lisation du Tram-train et, à l'horizon 2020, le bouclage de la Francilienne et l'avant-port de Paris à Achères. Face à de tels enjeux, nous devons surmonter nos différences.

C'est pourquoi nous préconisons de regrouper les quatre villes en lisière de notre forêt : Conflans, Achères, Poissy et Saint-Germain, ainsi que les 8 communes qui ont constitué avec nous une association de préfiguration.

Ainsi verrait le jour une intercommunalité de près de 200 000 habitants, couvrant un territoire alliant qualité environnementale, avec une forêt communale, et modernité, avec la Seine comme nouvel axe du développement économique, à la hauteur des ambitions d'une Région Capitale.

Gilbert Audurier, maire-adjoint

Visitez notre blog : <http://unionpoursaintgermain.com>

Rendez-vous également sur le blog d'Emmanuel Lamy : <http://emmanuel-lamy.typepad.fr>

Ensemble pour Saint-Germain

BUDGET 2010, PAS ASSEZ ÉCOLOGIQUE, PAS ASSEZ ÉCONOMIQUE !

Le dernier conseil municipal a été consacré à l'examen du budget 2010, qui s'élève à 81 millions d'euros. Sur ce budget, nous poursuivons notre devoir d'honnêteté et d'objectivité.

Soulignons tout d'abord que les recettes sont en progression malgré la conjoncture. La capacité d'autofinancement se maintient à un bon niveau, de l'ordre de 6 millions d'euros, ce malgré les incertitudes sur la taxe professionnelle, des droits de mutation à la baisse et une dotation globale de fonctionnement de l'état en progression de 0.6% mais qui ne couvre pas l'inflation.

Notre ville a longtemps privilégié la prudence à l'initiative. Ce fut un handicap, surtout en période de crise, et nous nous félicitons d'être à l'initiative de ce changement de cap. Ainsi, la municipalité sort peu à peu de sa logique trop marquée de désendettement menée au détriment de l'investissement. Notre ville à un niveau de dépenses d'équipement très faible, toujours en dessous de la moyenne des villes de même niveau, soit 397 euros/habitant contre 408 euros en moyenne.

Par ailleurs, ce budget est surtout marqué par l'absence de politique de développement durable, comparable aujourd'hui à une compilation "d'écogestes" sans cohérence d'ensemble et sans vision prospective. Saint-Germain doit s'engager plus fermement dans une vraie politique de développement durable et entrer dans une démarche "d'administration exemplaire".

Enfin certainement le point le plus pénalisant de ce budget : le développement économique. Il est au point mort ou presque. Saint-Germain vit sur son passé. Pas ou peu d'ambition pour 2010. Quel est le projet économique de la majorité pour la commune ? Comment profiter des opportunités de développement technologique et industriel ? A ces questions fondamentales, pas de réponse encore cette année !

Arnaud Pericard, Béatrice Bruneau Latouche, Jean-Pierre Quemard, Corinne Legrand, Jean-Noël Blanc
www.ensemblepoursaintgermain.fr

Saint-Germain solidaire

BALLE PERDUE DU MAIRE SUR LE RER

"Prendre le RER A, c'est jouer à la roulette russe", écrivait le maire dans le dernier numéro du Journal de Saint-Germain. "C'est pire qu'en période de grève car il n'y a pas de service minimum", "Mon directeur de cabinet habite Paris et arrive chaque matin avec 1 h à 1 h 30 de retard" a-t-il déclaré à une journaliste d'un journal gratuit, dont le nom "20 minutes" est le temps qu'il faut pour se rendre à La Défense !

Sur quelle planète vit-il ? Nous, qui prenons le RER matin et soir nous échappons presque tous les jours à l'heure de retard ! Encore mieux, nous ne savions pas que nous étions des miraculés de la roulette russe !

Avec la hausse des prix de l'essence et la sensibilisation au besoin de réduction des émissions de CO2, nous sommes de plus en plus nombreux dans le RER A (+26% en 10 ans), devenue la ligne la plus fréquentée d'Europe. Avec des infrastructures vieillissantes, la RATP gère le trafic aux limites du possible autorisé par les règles de sécurité ; où le moindre incident d'exploitation entraîne des retards en chaîne. Or, on ne rattrape pas en 3 ans le sous investissement de l'Etat des 15 années précédentes ! Une des réponses sera la généralisation des rames à deux étages qui permettent d'augmenter de 35 % la capacité. Ces nouvelles rames sont prévues à partir de fin 2010, elles coûteront 650 millions d'euros au STIF, dont 50% à la charge de la Région. Des projets sont votés pour déconcentrer cette ligne comme Arc Express, la rocade ferrée en première couronne ou le prolongement du RER E (Eole à l'Ouest) jusqu'à la Défense et au Mantois, permettant ainsi de délester la ligne A.

Les élus UMP qui crient maintenant au scandale préchant en parallèle le moins d'Etat et le tout autoroute !

La politique régionale des transports mérite mieux que des excès de campagne...

Pascal Lévêque, Nicole Frydman, Emmanuel Fruchard et Blandine Rhône

Voir notre dossier transports sur <http://ps.saintgermain.over-blog.org>

DES CRÉATIONS DE MARIAGES

I STANFIELD FLOWER (FLEURISTE) I



Fleuriste depuis l'âge de 16 ans pour un grand nom parisien, Josh Sarfati a craqué pour les murs de briques gris de la boutique *Stanfield*, tout indiqués pour mettre en valeur les couleurs des fleurs et plantes importées de Hollande qu'il propose. Spécialisé dans les compositions créatives de mariage, Josh a lancé les "fleurs en sac" (orchidées, tulipes...), plébiscitées par les clients !

Ouvert du mardi au samedi, de 9h30 à 19h30, dimanche, de 9h30 à 14h.

I 1, RUE DES COCHES - 01 30 87 07 93 I

DÉVELOPPEMENT HARMONIEUX DE L'ENFANT

I BÉBÉ D'OR I (ACCOMPAGNEMENT À LA PARENTALITÉ)



Instructrice certifiée, Isabelle enseigne aux parents l'art de masser leur bébé en toute sécurité. En massant directement leur bébé, les parents apprennent la technique selon un rituel bien défini, mélange de massages indien, suédois, de réflexologie plantaire et de yoga. Et, pour les plus grands : ateliers pour apprendre à se relaxer en s'amusant. Pour les parents : sessions d'écoute et de mise en situation pour appréhender les pleurs de bébé, la vie de famille...

Du lundi au vendredi, de 9h à 19h30, samedi sur rendez-vous.

I À DOMICILE OU DANS LOCAL PRIVATISÉ
06 38 41 77 45 I

EN BREF...

L'Atelier du siège fête ses 20 ans.

En plus du cannage et du rempaillage et d'un large choix de double-rideaux proposés jusqu'à présent, l'Atelier du siège étend aujourd'hui son activité à la tapisserie d'ameublement pour sièges et canapés, la décoration de paravents, la teinture murale, les conseils pour la décoration d'intérieur et des stages de réfection toute l'année !

Toutes les réalisations se déroulent sur place et la réfection est traditionnelle, en fibres 100% naturelles.

Ouvert du lundi au samedi.
25, rue Wauthier.
Contact : 01 34 51 22 10.

EMPLOIS

OFFRES

→ Recherche femme de ménage expérimentée avec références pour entretien maison et repassage à Saint-Germain dans quartier centre administratif.
Contact : 06 08 74 69 80

→ Urgent, recherche personne de confiance pour garder 2 enfants, 5 et 8 ans, scolarisés à Bonnenfant pour garde le matin avant école et le soir, garde 1 semaine sur 2
Contact : 06 60 85 14 08

→ Nous recherchons une famille et une nounou pour une garde partagée à partir de septembre 2010, dans le centre de Saint-Germain ou à proximité.
Contact : 06 68 71 73 48

→ Cherche jardinier, bricoleur et ouvrier.
Contact : 01 39 73 52 60

→ Parents d'un petit garçon d'un an et demi habitant dans le centre-ville cherchent une autre famille dans le centre-ville pour partager notre nourrice à partir du mois de septembre 2010.
Contact : 06 11 42 50 99 ou 06 70 17 81 11

DEMANDES

→ Petite fille française cherche une personne de langue maternelle anglaise entre 16h30 et 18h30. Appeler Pascale. Contact : 06 24 86 24 12

→ Jeune fille, sérieuse et avec expérience, recherche poste de vendeuse en boulangerie ou garde d'enfants ou auprès de personnes âgées. .
Contact : 06 59 37 65 66

→ Homme (35 ans) habitant en centre-ville, propose tous travaux domestiques tels que : informatique (enlèvement de virus, réparation de connexion internet, réalisation de cartes de visites, etc...) mais aussi travaux d'entretien, aide à domicile, jardinage.
Contact : 06 87 34 53 95

A C H I B A N

RESTAURANT JAPONAIS

Livraison à domicile ou au bureau (à partir de 18€)

Spécialités : Sushi, Maki, Sashimi, Yakitori, Brochettes grillées au charbon de bois.

Plats à emporter -10% (à partir de 10€)

Pour tout menu sur place 1 café offert

A emporter Menu à 15€ = 1 coca offert Menu à 30€ = 1 bière offerte

01 39 21 88 88
19, rue République
78100 St Germain-en-Laye

CITROËN
Distributeur agréé

Prêt de véhicule gratuit

Vente de véhicules neufs et d'occasion

Entretien - Mécanique - Dépannage - Carrosserie

AUTO SERVICE

27, route de Versailles
78560 PORT MARLY
01 39 16 83 83

Pavillon Henri IV ****
Hôtel 42 chambres - Restaurant gastronomique
Terrasse - Parking privé - Soirées à thème - Menu Affaire
7 Salles panoramiques - Réceptions Mariages Séminaires

Envolées Lyriques
Vendredi 26 mars 2010
Cocktail, concert lyrique « Carmen et autres opéras à Séville », dîner avec les artistes
Soirée à 95€ / personne
Boissons comprises

Pâques
Dimanche 4 avril et lundi 5 avril 2010

Menu à 75€
Hors boissons

Pavillon Henri IV - 19 / 21 rue Thiers - 78100 Saint Germain-en-Laye
Tél : 33 (0)1 39 10 15 15 - Fax : 33 (0)1 39 73 93 73
reservation@pavillonhenri4.fr - www.pavillonhenri4.fr

Informatique & Consommables

ENCRE ET TONER
Cartouches de marque et compatibles
ECONOMISEZ jusqu'à 50%
ARMOR

NOUVEAU à Saint-Germain

27, rue de la République 78100 St-Germain-en-Laye
Tél. 01 30 61 96 60
Pour disponibilité et prix : contact@info-conso.eu



SOYEZ LES BIENVENUS

Tous les nouveaux Saint-Germainois sont conviés par le Conseil municipal à un après-midi de découverte de la ville, le samedi 10 avril. Le rendez-vous est fixé à 14h30 à l'Hôtel de Ville, 16, rue de Pontoise. Après la projection d'un film de présentation de la ville à la salle multimédia, départ en autobus pour une découverte d'environ 2 h. Le bulletin d'inscription sera publié dans notre numéro du 26 mars.

SAMEDI 13 MARS

► De 9h à 13h : journée portes-ouvertes au lycée Jean-Baptiste Poquelin (72, rue Léon-Désoyer). Contact : 01 30 87 44 00.

DIMANCHE 14 MARS

► De 14h à 17h, au Centre hippique de la Jonction : à l'occasion des 1^{ers} "poney games" de 2010 (interclubs), opération Vaincre la mucoviscidose avec baptêmes à poney, stand de maquillage et gâteaux maison. Contact : 01 39 73 05 37.

JEUDI 18 MARS

► À 20h, à la salle Jacques-Tati (12 bis, rue Danès-de-Montardat) : soirée caritative au profit de l'Union nationale des associations France Alzheimer avec la projection Des mots d'amour, un film de Thomas Bourguignon. Contact : projectionalzheimers@gmail.com.

► À 18h30, à l'Hôtel de Ville (16, rue de Pontoise) : conférence de Georges Dobias, ingénieur général des Ponts et Chaussées, sur le thème "2020 évolution de la mobilité et offre de transport. Perspective dans le cadre du Grenelle de l'environnement".

SAMEDI 20 MARS

► De 9h30 à 13h30 et de 14h30 à 18h30, sur la place du Marché-Neuf : collecte de sang.

► A 11h, au Monument aux Morts (Domaine national), dépôt de gerbe par la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie-Maroc-Tunisie à la mémoire des disparus à l'occasion du 48^e anniversaire du cessez-le-feu en Algérie.

► De 11h à 19h, (et le dimanche 21 aux mêmes heures), à Aigremont (113, Grande Rue) : exposition d'œuvres de 4 créatrices, dont la céramiste Saint-Germainoise Micha Amyuni. Contact : 01 74 12 18 54.

MARDI 23 MARS

► De 8h30 à 18h30, à la Maison des Associations (3, rue de la République) : dépôt des vêtements pour la Braderie de Printemps de l'Association Générale des Familles. Le 24 mars (de 8h30 à 18h30) et le 25 mars (de 8h30 à 17h) : vente. Le 26 mars, de 8h30 à 12h : règlement et restitution des invendus. Contact : 01 34 51 26 15.

VENDREDI 26 MARS

► Parution du *Journal de Saint-Germain*.

SAMEDI 27 MARS

► De 9h à 17h : journée portes-ouvertes au lycée horticole de Saint-Germain. Contact : 01 30 87 18 00.

► De 20h30 à 21h30 : opération internationale "Earth Hour 2010 / 60 minutes pour la planète" qui invite chacun à éteindre la lumière. Saint-Germain participe à cette action symbolique de lutte contre le changement climatique en éteignant les projecteurs du jardin de l'Hôtel de Ville et la façade du Centre administratif.

NAISSANCES

- Marie-Alice Baiget
- Hadrien Vezzoso
- Mehdi Ben Leya
- Lior Ramel-Fossati
- Alicia Martin Dias

DÉCÈS

- Albert Jorant
- Jacqueline Gazeau épouse Burray
- Suzanne Lemaingre épouse Guesdon
- Marie Girardin épouse Ollivier
- Mireille Boucher
- Monique Fargette épouse Théron
- Gaston Luquet
- Gabrielle Dhuit veuve Thomas
- Françoise Dufrène veuve Petel
- Dominique Laventure
- Crispim De Passos Ferreira
- Borys Abun
- Mauricette Colomba épouse Imbert
- Pierre Thebault
- Ilhame M'Barki
- Christiane Durand-Gassel
- Suzanne Callot
- France Mouton
- Albert Besset
- Albert Esneau
- Gérard Kiéné

INSTALLATION

ANNE DERVAUX

Psychologue clinicienne et psychothérapeute, ouvre son cabinet au :
10, rue Saint-Léger
78 100 Saint-Germain-en-Laye
Contact : 06 64 26 82 09
Mail : anne.dervaux@orange.fr
Site web : adervaux.psychologue.voila.site.fr

ANNIVERSAIRE

SUZANNE
DE FOUCAULD

Suzanne de Foucauld fête ses 100 ans ! Elle est née le 23 février 1910 et, visiblement, n'a pas vu le temps passer ! Car, lorsque sa fille lui a fait remarquer son âge, au matin de ses 100 ans, Suzanne de Foucauld a répondu : "Déjà ?".

Pour l'occasion, la centenaire s'est vu remettre des fleurs, l'un des cadeaux qui lui fait le plus plaisir, et sa famille a offert une collation aux résidents des Hespérides de Noailles, où elle séjourne. Bon anniversaire !



MARIAGES

PAR MAURICE SOLIGNAC
SAMEDI 27 FÉVRIER



Hermine Wonja Ebelle
Pierre Kwa Beyissa

PAR MARY-CLAUDE BOUTIN
SAMEDI 6 MARS



Layla Kenzari
Rachid El Fliji

DISPARITION

BRIGITTE DE KERAUTEM

Ancien professeur de sciences naturelles à l'Institut Notre-Dame, Brigitte de Kerautem nous a quittés le 26 janvier dernier en Bretagne, sa région d'origine.

Ayant passé toute sa jeunesse au Maroc, c'est vers les années 1965 qu'elle est venue, toute jeune femme, s'installer à Saint-Germain avec son mari Gaël et ses 3 enfants (Solenn, Tugdual, Erwan).

Elle a rejoint l'Institut Notre-Dame où elle a enseigné les sciences naturelles jusqu'à sa retraite dans les années 1990.

Des générations entières de Saint-Germainois aujourd'hui parents et même grands-parents se rappellent des séances de travaux pratiques. Son humour, sa verve et son rire ont laissé de merveilleux souvenirs à tous. Passionnée et engagée, elle s'est



beaucoup investie pour les autres à travers l'Université libre, des cours d'alphabétisation et le groupe Foi et Lumière qui vient notamment en aide aux handicapés. ❖

Institut de Beauté
Véronique Martignac

Soins et produits de BEAUTÉ



Visage et Corps - Solarium



Venez découvrir

- Nos nouveaux maquillages
100% naturels "Misslyn"

40, rue des Louviers - 78100 St-Germain-en-Laye

Tél. 01 34 51 59 97

I QUESTIONS - RÉPONSES I



IDENTIFIEZ LES RECENSEURS

J'ai récemment reçu un appel téléphonique d'un organisme argumentant sur le recensement et la mairie. Comme est effectué, en ce moment, le recensement d'une partie de la population de notre ville, j'ai été très attentive. La personne au bout du fil a fini par me donner un rendez-vous en me précisant qu'un homme allait se présenter avec une carte d'identité et un papier officiel pour... vérifier ma toiture !

Une approche très fûtée à la-

quelle certaines personnes pourraient se laisser prendre.

M^{me} C.B.

De tels agissements sont effectivement à déplorer et l'information par voie de presse doit permettre à tous d'être vigilant, comme vous l'avez été.

Les Saint-Germainois dont le logement est recensé cette année ont été prévenus par un courrier signé d'Emmanuel Lamy, au début du mois de janvier.

Les agents recenseurs, dont la photo de groupe est parue dans le n° 560 du *Journal de Saint-Germain* et que nous publions à nouveau aujourd'hui, sont effectivement munis d'une carte officielle signée du maire et se présentent aux habitants afin de leur déposer les formulaires de l'Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE). La prise de rendez-vous pour récupérer les documents se fait au moment du dépôt, en accord avec l'intéressé. ♦



Les agents recenseurs sont munis d'une carte officielle signée du maire.



FAIRE RENOUVELER SON PASSEPORT

Père de deux enfants de 20 ans dont les passeports arrivent à échéance fin avril, j'ai récemment appelé le Centre administratif pour connaître les documents requis. J'ai été surpris d'apprendre qu'un rendez-vous était nécessaire et qu'il me faudrait attendre deux mois !

M.F.L.

Saint-Germain-en-Laye étant l'une des quelques villes des Yvelines dotées de stations permettant d'établir des passeports biométriques, les demandes des habitants des villes voisines ont vite augmenté (le nombre total de demandes a ainsi été multiplié par trois).

La délivrance d'un passeport

nécessitant environ 15 à 25 minutes, un planning de rendez-vous a été mis en place pour réduire les délais d'attente au guichet du pôle de la Vie pratique au Centre administratif (86, rue Léon-Désoyer)

En outre, à l'approche des congés, les demandes de titres d'identité (passeport ou carte nationale d'identité) augmentent.

Les délais d'obtention sont d'environ 15 jours à 3 semaines. La mairie annexe, au Bel-Air est aussi à votre disposition pour ces démarches sur rendez-vous (01 39 73 80 54).

Vos enfants, qui sont majeurs, doivent se présenter personnellement avec un dossier complet. ♦

La boutique suédoise de Saint-Germain en Laye !



*Épicerie suédoise,
l'art de la table,
cadeaux et souvenirs*

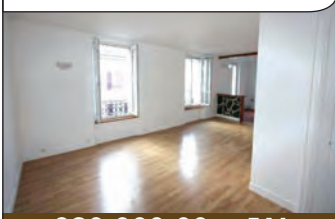
13, rue Danes de Montardat
St-Germain-en-Laye
01 30 87 05 27

du mardi au samedi 10h-12h30 & 14h-19h

MICHEL MONTORO

Tél. 01. 30. 87. 57. 57 Conseil Immobilier

SAINT-GERMAIN-EN-LAYE



290 000,00 € FAI

Centre ville et proximité RER commerces et écoles, appartement de 2 pièces de 52m² en excellent état composé d'un grand séjour, 1 chambre, salle de douches, placards.

SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

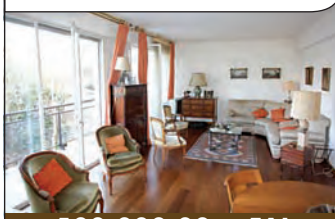


310 000,00 € FAI

Centre, en exclusivité, appartement de 2 pièces de charme, calme et lumineux, en excellent état. Entrée, séjour avec cheminée, cuisine US, chambre, salle de bains, cave et grenier. **Rare, A voir très rapidement !**

EXCLUSIVITE

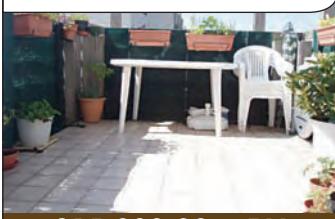
SAINT-GERMAIN-EN-LAYE



500 000,00 € FAI

Quartier Alsace, bel appartement traversant de 3 pièces de 82 m² au 2ème étage dans une petite co-propriété. Entrée, séjour ouvert sur balcon, cuisine US, bureau, 2 chambres sur balcon, salle de bains, cave et parking en sous sol. **A voir rapidement !**

SAINT-GERMAIN-EN-LAYE



315 000,00 € FAI

Au calme d'une rue piétonne. Résidence de 2001 avec ascenseur, très beau 3 pièces de 67m² en parfait état. Séjour ouvrant sur terrasse avec exposition Sud, cuisine aménagée, deux chambres, salle de bains. Parking en sous-sol. **A voir rapidement.**

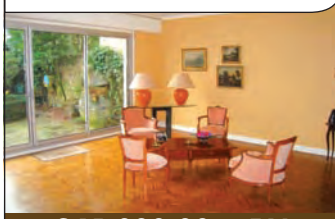
LE PECQ



1 050 000,00 € FAI

Domaine privé. Par sa luminosité et ses beaux volumes, agréable maison entièrement rénovée avec gout saura vous séduire. Un terrain de 900 m² env.: séjour double de 40 m² ouvrant sur terrasse exposée Sud/Ouest, cuis. aménagée, 4 chbres, 3 SDB. Garage double et cave. Avec un cos de 0.35 de nombreuses possibilités d'extension.

SAINT-GERMAIN-EN-LAYE



945 000,00 € FAI

Quartier Alsace. Dans rue très recherchée, 5 mn à pieds RER et de la place du marché, dans résidence de standing, cet appart. d'exception vous séduira par ses volumes. Spacieuse entrée, triple réception de 71 m² sur jardin de 80 m² et 11 m² de terrasse, grande cuis. aménagée, 3 chbres, 2 SDB. 2 places de parking en sous-sol. Cave.



**ATELIER
MULTIMÉDIA**

Assistance et Dépannage Informatique

À DOMICILE ET EN ATELIER

Connection Installation Wifi
Tous Fournisseurs Internet

Pièces Détachées / Périphériques
Consommables Multimarques

**DU LUNDI AU SAMEDI
DE 8H30 À 19H30**

1 ter rue des Joueries
78100 Saint-Germain-en-Laye

06 81 44 15 57



1, place André Malraux • 78100 Saint-Germain-en-Laye

www.cabinet-montoro.fr

accueil@cabinet-montoro.fr

| ANNE ROUMANOFF LE 18 MARS AU THÉÂTRE ALEXANDRE-DUMAS |

L'humoriste préférée des Français à Saint-Germain !

“Le rire, c'est une émotion, une spontanéité, on ne peut pas tout expliquer”. Ne comptez donc pas sur Anne Roumanoff (au théâtre Alexandre-Dumas le 18 mars) pour décrypter les raisons de son succès...

Élevée au rang d'humoriste préférée des Français dans un sondage TNS Sofres-Logica publié fin février, coiffant au poteau Florence Foresti et Dany Boon, l'artiste qui a fait du rouge sa couleur déteste couper les cheveux en quatre.

Déjà, quand elle était à “Sciences-Po” – promo 86, celle de Laurence Parisot et Jean-François Copé ! – elle détestait “ce côté où il faut tout réfléchir, tout analyser”.

BONNE ÉLÈVE DE “LA CLASSE”

Recevant l'humour comme une révélation “le jour où, à 12 ans, en écoutant la radio, j'ai entendu Sylvie Joly”, elle n'a, depuis, cessé de foncer droit devant pour atteindre son but : être sur scène.

“Fougueuse, volontaire, obstinée,

tenace” sont les mots qu'Anne Roumanoff emploie pour se raconter, qualités qui l'ont certainement sauvée de l'abandon ou de l'échec, lorsque, élève des cours Simon, Florent ou de la rue Blanche, elle n'arrivait pas à décrocher de prix.

“Personne ne m'a jamais dit : tu es faite pour faire rire. On me voyait en *Athalie* [ndlr : tragédie de Racine] ou *Anne Frank* et je bossais des scènes que je ne sentais pas du tout, dans lesquelles j'étais nulle...”, raconte-t-elle.

Pourtant, à partir du moment où le déclic de l'humour se produit, en février 1987 lorsqu'un restaurant de la rue Réaumur lui ouvre ses portes, tout va très vite pour elle.

Dès le mois de mai 1987, après avoir auditionné devant Guy Lux, elle se retrouve sur France 3, dans la célèbre émission “La Classe”, animée par Fabrice – elle a à peine 22 ans – puis enchaîne cafés-théâtres et scènes de plus grande envergure, cornaquée par sa mère, Colette, pendant 10 ans.

2 FILLES, 5 LIVRES ET... QUELQUES MILLIONS DE FANS

La radio ne tarde pas à lui faire les yeux doux et, en 1991, elle fait ses premières chroniques sur France Inter dans “Rien à cirer”. “C'est peut-être la seule période où j'ai eu la grosse tête”, confie celle qui, depuis, a repris pied sur terre, recevant la plupart du temps les journalistes chez elle, lorsque d'autres se complaisent à fixer rendez-vous dans des palaces parisiens.

Pas de Une de tabloïds, pas de scandales et pourtant... Anne Roumanoff, maman de deux fillettes, garde le haut de l'affiche.

La nature a horreur du vide, c'est bien connu. Alors, même après une dizaine de spectacles différents, une moyenne de 150 représentations par an depuis 20 ans, Anne Roumanoff a encore trouvé le moyen de franchir l'Atlantique pour aller jouer au Québec, de devenir animatrice pour révéler de jeunes humoristes, de tenir une chronique bimensuelle dans “Vi-

vement dimanche”, de Michel Drucker, de publier cinq livres... Ouf !

Lui reste-t-il un rêve ? “Mon challenge serait d'avoir un rôle dans un film qui marche, même si le plaisir d'être sur un plateau de tournage n'égale en rien celui d'être sur scène”.

Obstinée, vous dit-on...

Le 18 mars, à 20h45, au théâtre Alexandre-Dumas. Durée : 1h30.

Contact : 01 30 87 07 07

www.tad-saintgermainenlaye.fr ❖



[Photos : EPP, Sébastien Rabany.]



Avec une moyenne de 150 représentations par an depuis 20 ans, qui dit mieux qu'Anne Roumanoff ?

SES DATES-CLÉS

► 1965 : Anne naît à Paris, le 25 septembre. Elle est l'aînée d'une fratrie de 4 enfants.

► 1977 : Elle se met à écrire ses premiers sketches après avoir entendu Sylvie Joly à la radio.

► 1982 : Étudiante, elle entre à Sciences-Po. Elle fait partie de la “promo 86”, avec Laurence Parisot et Jean-François Copé.

► 1987 : L'humoriste auditionne devant Guy Lux pour participer à l'émission “La classe”, sur France 3.

► 1988 - 1990 : “Bernadette, calme-toi !” et “Je bosse comme une folle, je n'ai pas une minute à moi, c'est du délire” tiennent 2 ans l'affiche du café-théâtre Les Blancs-Manteaux, à Paris.

► 1991 : Anne Roumanoff arpente les planches des théâtres Grévin, Européen et Daunou et crée, jusqu'en 1997, 3 nouveaux spectacles. En 1991 elle entame aussi sa participation à l'émission de Laurent Ruquier “Rien à cirer”, pour laquelle elle écrira près de 300 sketches.

► 1999 : Elle débute une carrière au Québec.

Depuis 2001 : ses spectacles sont tous des succès publics.

► 2005 : elle publie “Ça va être ta fête, maman !”, recueil de textes humoristiques sur la maternité.

► 2007 : elle est sur le plateau de “Vivement dimanche” aux côtés de Michel Drucker.

► 2009 : Le 6 août, elle remonte sur les planches et tient en haleine les spectateurs des Bouffes Parisiens jusqu'en janvier 2010 avant d'entamer une tournée.

Fenêtres
Portes
Volets
Stores
LORENOVE



1560, Route des 40 Sous - RN13 - 78630 ORGEVAL

Fenêtres
Portes
Volets
Stores

JOURNÉES PORTES OUVERTES
les 19, 20, et 21 mars 2010



01 39 08 07 35